

MECANISMUL DE REDRESARE ȘI REZILIENȚĂ

ACORDUL DE ÎMPRUMUT

dintre Comisie și România

Prezentul Acord de Împrumut este încheiat de către și între Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, denumită în continuare "**Comisia**"

și

România, reprezentată de Ministrul Finanțelor,

denumită în continuare "**Statul Membru**",

denumite în continuare în mod solidar „Părți” și individual „Parte”.

PREAMBUL

Întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2021/241 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 februarie 2021 de instituire a Mecanismului de redresare și reziliență¹ ('**Regulamentul MRR**') are obiectivul specific de a furniza sprijin financiar statelor membre în vederea atingerii jaloanelor și a țintelor în materie de reforme și investiții, astfel cum sunt prevăzute în planurile acestora de redresare și reziliență. Acest sprijin

¹ JO L 57, 18.02.2021, p. 17



este finanțat din suma împrumutată de către Uniune în baza Articolului 5 din Decizia (EU, Euratom) 2020/2053 a Consiliului din 14 decembrie 2020 privind sistemul de resurse proprii ale Uniunii Europene și de abrogare a Deciziei 2014/335/UE, Euratom² (“Decizia UE, Euratom) 2020/2053”), care este disponibilă pentru finanțarea măsurilor în baza Articolului 1(2)(b) din Regulamentul (UE) 2020/2094 al Consiliului din 14 decembrie 2020 de instituire a unui instrument de redresare al Uniunii Europene pentru a sprijini redresarea în urma crizei provocate de pandemia de COVID-19³ (“Regulamentul EURI”);

- (2) Sprijinul este furnizat în urma aprobării de către Consiliu a evaluării Planului de Redresare și Reziliență („PRR”), în conformitate cu Articolul 20(1) din Regulamentul MRR, în baza, printre altele, a unui acord de împrumut care urmează să fie încheiat între Comisie și Statul Membru;
- (3) În conformitate cu Articolele 14, 15(2) și 24 din Regulamentul MRR, disponibilizarea sumelor în cadrul împrumutului se va efectua în rate, în urma îndeplinirii la nivel satisfăcător a jaloanelor și țintelor prevăzute în Decizia de Punere în aplicare a Consiliului. În conformitate cu Articolul 24(1) din Regulamentul RRF, disponibilizarea sumelor împrumutului se va efectua în funcție de finanțarea disponibilă;
- (4) La 31 mai 2021, Statul Membru a prezentat Comisiei un PRR și a solicitat un sprijin sub formă de împrumut, în conformitate cu Articolul 14(2) din Regulamentul MRR.
- (5) Decizia de punere în aplicare a Consiliului stabilește un sprijin sub formă de împrumut într-o valoare maximă de 14.942.153.000 EUR pentru Statul Membru. În conformitate cu articolul 13 din Regulamentul MRR, aceeași decizie stabilește o sumă de 1.942.479.890 EUR din împrumut, egală cu până la 13% din împrumut, care să fie plătită ca prefinanțare către Statul Membru;
- (6) În conformitate cu Articolul 22(2) din Regulamentul MRR, acordul de împrumut care urmează să fie încheiat între Comisie și Statul Membru ar trebui să prevadă obligații ale Statului Membru de a verifica cu regularitate dacă finanțarea acordată a fost utilizată în mod corespunzător și dacă măsurile au fost implementate în mod corespunzător; de a lua măsuri adecvate pentru a preveni, a detecta și a corecta fraudă, corupția și conflictele de interese și de a introduce acțiuni în justiție pentru recuperarea fondurilor care au fost deturnate; de a atașa la orice cerere de plată o declarație de gestiune și un rezumat al auditurilor efectuate; de a colecta și asigura acces la categoriile standardizate de date; de a autoriza Comisia, OLAF, Curtea Europeană de Conturi și, dacă este cazul, EPPO să își exercite drepturile; de a păstra evidențe;
- (7) În conformitate cu Articolul 9 din Regulamentul MRR, reformele și proiectele de investiții pot primi sprijin din partea altor programe și instrumente ale Uniunii, cu

² JO L 424, 15.12.2020, p. 1.

³ JO L 433 I, 22.12.2020, p. 23.



condiția ca acest sprijin să nu acopere aceleași costuri; în conformitate cu Articolul 22(2)(c)(i) din Regulamentul MRR, acordurile care urmează să fie încheiate cu Statul Membru vor prevedea faptul că cererile de plată trebuie să fie însoțite de declarații de gestiune, conform cărora sistemele de control instituite oferă asigurările necesare că fondurile au fost gestionate în conformitate cu toate normele aplicabile, inclusiv cele privind evitarea dublei finanțări;

- (8) Articolul 34 din Regulamentul MRR prevede obligațiile Statului Membru cu privire la comunicare și publicitate;
- (9) Prevederile Regulamentului Financiar privind implementarea asistenței financiare oferite de Comisie ar trebui să se aplice Facilității de Împrumut prevăzute de prezentul Acord de Împrumut. În conformitate cu Articolul 15(2)(b) din Regulamentul MRR, Articolul 220(2) din Regulamentul Financiar nu ar trebui să se aplice maturității medii a împrumutului;
- (10) Comisia ar trebui să lanseze în numele Uniunii emisiuni de obligațiuni, titluri, efecte de comerț, bonuri de trezorerie și orice alte tranzacții financiare adecvate, pe termen scurt și/sau lung, („Instrumente de finanțare”) pentru finanțarea împrumutului solicitat de Statul Membru;
- (11) Strategia de finanțare a Comisiei, prevăzută la Articolul 7 din Decizia de punere în aplicare a Comisiei C(2021)2502 („Strategie diversificată de finanțare”) ar trebui să se aplice finanțării asistenței financiare nerambursabile și împrumutului prevăzut prin Regulamentul MRR.
- (12) Comisia ar trebui să ofere Tranzșele din împrumut cu o maturitate pe termen lung de 30 de ani, cu respectarea deplină a principiilor solide de management financiar. Rambursarea graduală a Tranzșelor din împrumut asigură faptul că media ponderată a maturităților tranșelor totale în cadrul prezentului Acord este păstrată în limite previzibile și gestionabile. Rambursarea principalului acestor împrumuturi ar trebui să fie distribuită în mod egal în timp, de la sfârșitul unui moratoriu, asigurând spațiu fiscal pentru redresarea din criză, precum și evitând obligații de rambursare forfetare pentru Statul Membru beneficiar.
- (13) În conformitate cu articolul 15(3) din Regulamentul MRR, aplicarea Metodologiei pentru alocarea costurilor ar trebui să garanteze că toate costurile suportate de Uniune care se referă la împrumut sunt suportate de statul membru beneficiar.
- (14) Condițiile financiare aferente fiecărei Trageri vor fi determinate în conformitate cu Regulamentul MRR, Decizia de punere în aplicare a Consiliului, Metodologia pentru alocarea costurilor și prezentul Acord de împrumut.
- (15) Încheierea emisiunilor privind obligațiunile verzi în cadrul Next Generation EU 7817/21, aprobate de Consiliu la 23 aprilie 2021, au salutat obiectivul ca până la 30% din veniturile Next Generation EU să fie mobilizate prin emiterea de obligațiuni verzi NGEU, a convenit că informațiile relevante privind cheltuielile eligibile ale MRR ar trebui să fie puse la dispoziția Comisiei în mod regulat de către statele membre și a salutat intenția Comisiei de a include un text relevant în acordurile privind contribuția financiară și de împrumut.



Părțile au convenit după cum urmează:

Articolul 1 Obiectul Acordului

1. Presentul Acord de Împrumut stabilește drepturile și obligațiile Părților și termenii și condițiile aplicabile sprijinului acordat sub formă de împrumut asigurat în scopul îndeplinirii de către Statul Membru a jaloanelor și țintelor în materie de reforme și investiții, prin Decizia de punere în aplicare a Consiliului.
2. Sub rezerva prevederilor din Regulamentul MRR, Decizia de punere în aplicare a Consiliului, Metodologia pentru alocarea costurilor și din prezentul Acord de Împrumut, Uniunea disponibilizează în favoarea Statului Membru o Facilitate de împrumut în euro, în valoare maximă de 14.942.153.000 EUR.
3. Numărul maxim de Tranșe din împrumut este prevăzut în Decizia de punere în aplicare a Consiliului.
4. Statul Membru va utiliza toate sumele împrumutate în baza Facilității de împrumut în conformitate cu legislația Uniunii, inclusiv cu Regulamentul MRR, Decizia de punere în aplicare a Consiliului și, dacă este relevant, decizia Comisiei privind autorizarea plății în cadrul împrumutului în baza Articolului 24(5) din Regulamentul MRR.
5. Împrumutul va fi denominat exclusiv în euro, aceasta fiind valuta contului și a plăților. Perioada de disponibilitate a împrumutului va fi până la data de 31.12.2026.

Articolul 2 Maturitatea

1. Fiecare Trageră va avea o maturitate de 30 de ani de la data disponibilizării.
2. Rambursarea principalului Tragerii va începe după o perioadă de grație de 10 ani de la data disponibilizării și va fi împărțită în rambursări egale pe durata maturității rămase a Tragerii.
3. Maturitatea medie a Tragerilor în cadrul Facilității de împrumut nu va depăși 20 de ani. Maturitatea medie va fi calculată ca medie ponderată a maturității Tragerilor în cadrul Facilității de Împrumut.

Articolul 3 Intrarea în vigoare

1. În urma semnării de către toate Părțile, prezentul Acord de împrumut va intra în vigoare la data la care Comisia a primit de la Statul Membru notificarea oficială sub forma Avizului Juridic elaborat în conformitate cu Anexa VI la acest Acord de Împrumut, potrivit căruia toate cerințele de natură constituțională și legală pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord de Împrumut și angajamentul valid și



irevocabil al Statului Membru față de toate obligațiile prevăzute de prezentul Acord de Împrumut au fost îndeplinite.

2. Intrarea în vigoare va avea loc nu mai târziu de 3 luni de la semnarea prezentului Acord de Împrumut. Dacă prezentul Acord de Împrumut nu a intrat în vigoare până la data respectivă, Părțile la Acordul de Împrumut vor înceta să mai aibă obligații în cadrul acestuia.

Articolul 4 Definiții

1. În prezentul Acord de Împrumut (inclusiv în preambulul acestui), termenii de mai jos vor avea următorul înțeles:

1. "**Perioadă de Disponibilitate**" înseamnă perioada care curge până la data definită în Articolul 1(5) din prezentul Acord de Împrumut.
2. „**Maturitatea medie**” înseamnă media ponderată a maturității tuturor Tranșelor sau a Plăților eșalonate din Împrumut disponibilizate în baza Acordului de Împrumut, la momentul la care este calculată, unde maturitatea fiecărei Tranșe sau Plăți eșalonate din împrumut este determinată prin referire la graficul de amortizare al capitalului datorat în baza Tranșelor sau a Plăților eșalonate din Împrumut.
3. "**Zi lucrătoare**" înseamnă o zi în care sistemul de plată TARGET2 este deschis pentru activitate.
4. "**Convenția privind ziua lucrătoare**" înseamnă convenția privind ziua lucrătoare comunicată în Notificarea de Confirmare.
5. „**Comisie**” înseamnă Comisia Europeană.
6. "**Notificare de Confirmare**" înseamnă notificarea scrisă a Comisiei adresată Statului Membru sub forma Anexei V, care stabilește termenii unei Tranșe sau ai unei Plăți eșalonate din împrumut;
7. "**Conflict de interese**" înseamnă o situație, astfel cum este definită la Articolul 61(2) și (3) din Regulamentul Financiar.
8. "**Corupție**" înseamnă corupție în înțelesul Articolului 136(1)(d)(ii) din Regulamentul Financiar.
9. "**Costul de derulare**" este costul de derulare, așa cum este definit în Metodologia pentru alocarea costurilor.
10. "**Costul de finanțare**" este costul de finanțare, astfel cum este definit în Metodologia pentru alocarea costurilor.



11. **"Costul de administrare a lichidității"** este costul de administrare a lichidităților, astfel cum este definit în Metodologia pentru alocarea costurilor.
12. **"Costul serviciilor"** este costul serviciilor pentru cheltuielile de regie, astfel cum este definit în Metodologia pentru alocarea costurilor.
13. **"Decizia de punere în aplicare a Consiliului"** înseamnă Decizia de punere în aplicare a Consiliului (UE) din 3 noiembrie 2021 de aprobare a evaluării Planului de Redresare și Reziliență al României (ST 12319/21; ST 12319/21 ADD1).
14. **„Tragere”** înseamnă disponibilizarea către Statul Membru a unei Tranșe sau a unei Plăți eşalonate din Împrumut, în baza acestui Acord de Împrumut.
15. **„Data tragerii”** înseamnă, în legătură cu orice Tragere, data transferului Sumei nete a Tragerii în contul Statului Membru deschis la Banca Națională a Statului Membru.
16. **„Finanțare dublă”** înseamnă finanțarea furnizată cu încălcarea Articolului 9 din Regulamentul MRR
17. **„Data scadenței”** înseamnă cea de-a douăzecea Zi lucrătoare ulterioară Datei de transfer corespunzătoare.
18. **„Rambursare anticipată”** înseamnă orice rambursare anticipată voluntară, în totalitate sau în parte, a Facilității de Împrumut, efectuată la inițiativa Statului Membru.
19. **„Restituire anticipată”** înseamnă restituirea anticipată a Facilității de împrumut solicitată de către Comisie.
20. **„BCE”** înseamnă Banca Centrală Europeană.
21. **„UE”** înseamnă Uniunea Europeană.
22. **“Eveniment de neonorare a obligațiilor”** înseamnă un eveniment definit la Articolul 15(1) din prezentul Acord de Împrumut.
23. **„Regulamentul financiar”** înseamnă Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012.



24. **„Acord privind contribuția financiară”** înseamnă Acordul privind contribuția financiară încheiat între Comisie și Statul Membru conform Articolului 2 al Deciziei de punere în aplicare a Consiliului.
25. **„Fraudă”** înseamnă fraudă, în înțelesul Articolului 136(1)(d)(i) din Regulamentul Financiar.
-
26. **„Datoria publică generală”** înseamnă îndatorarea ce cuprinde datoria publică generală determinată în conformitate cu Sistemul European de Conturi 2010 („ESA 2010”), așa cum este prevăzută de Regulamentul Consiliului Nr. (CE) 2223/96 din 25 iunie 1996 privind Sistemul European de conturi naționale și regionale din Comunitate.
27. **„Data plății dobânzii”** înseamnă orice dată la care dobânda este plătită în baza Acordului de Împrumut.
28. **„Perioada de dobândă”** înseamnă Perioada de dobândă, așa cum este definită în Metodologia pentru alocarea costurilor;
29. **„Avizul juridic”** înseamnă avizul juridic emis de Direcția generală juridică din Ministerul Finanțelor, sub forma Anexei VI.
30. **„Tranșă din împrumut”** înseamnă sumele care au făcut obiectul unei Cereri de Plată;
31. **„Acord de Împrumut”** înseamnă acest acord de împrumut.
32. **„Facilitate de Împrumut”** înseamnă sprijinul sub formă de împrumut pe care Comisia îl pune la dispoziția Statului Membru în baza acestui Acord de Împrumut și în conformitate cu Decizia de punere în aplicare a Consiliului.
33. **„Eveniment de perturbare a pieței”** înseamnă, la momentul unei emisiuni propuse de Instrumente de finanțare, producerea unor evenimente sau circumstanțe care afectează condițiile naționale sau internaționale de natură financiară, politică sau economică sau piețele internaționale de capital sau ratele de schimb valutar sau controalele de schimb care, în opinia rezonabilă a Comisiei, pot să afecteze într-o manieră substanțială realizarea de către Comisie a unei emisiuni, oferte sau distribuiri reușite de Instrumente de finanțare la un preț rezonabil.
34. **„Data maturității”** înseamnă data programată pentru rambursarea totală a principalului unei Tranșe sau a unei Plăți eșalonate din Împrumut, astfel cum este definită într-o Notificare de Confirmare.
35. **„Sumă netă a tragerii”** înseamnă sumele Instrumentului de finanțare minus suma agregată de compensare a prefinanțării, în conformitate cu Articolul 6 în



legătură cu orice Tragere, ce rezultă într-o sumă care trebuie să fie disponibilizată Statului Membru.

36. "**Aranjamente operaționale**" înseamnă aranjamentele operaționale convenite de către Statul Membru și Comisie ulterior adoptării Deciziei de punere în aplicare a Consiliului, astfel cum este prevăzut în Articolul 20(6) din Regulamentul MRR.
37. "**Tranșă de prefinanțare din Împrumut**" înseamnă partea din facilitatea de împrumut care urmează a fi disponibilizată ca prefinanțare, astfel cum este prevăzut în Articolul 6.
38. "**Metodologia pentru alocarea costurilor**" înseamnă Decizia de punere în aplicare (EU) 2021/1095 a Comisiei din 2 iulie 2021 de stabilire a metodologiei pentru alocarea costurilor legate de operațiunile de împrumut și de administrare a datoriei în cadrul NextGenerationEU⁴, cu modificările, completările sau înlocuirile ulterioare, după cum e cazul.
39. "**Îndatorarea Publică Externă**" înseamnă întreaga îndatorare, care constituie datorie guvernamentală generală (i) care este exprimată sau plătită în altă monedă decât moneda Statului Membru și (ii) care nu a fost contractată sau asumată inițial în baza unui contract sau instrument încheiat cu sau emis pentru creditori care, în majoritatea lor, sunt rezidenți ai Statului Membru sau entități care au sediul principal sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Statului Membru.
40. "**Îndatorare Publică Internă**" înseamnă întreaga datorie guvernamentală generală care (i) este exprimată în moneda Împrumutului, (ii) este sub forma sau este reprezentată de obligațiuni, hârtii sau alte titluri de valoare sau garanții pentru astfel de titluri, și (iii) este sau poate fi cotate sau listată sau achiziționată și vândută în mod obișnuit pe orice bursă de valori, sistem automat de tranzacționare, tranzacționare în afara bursei, sau pe altă piață de tranzacționare a titlurilor de valoare.
41. "**Îndatorare Relevantă**" înseamnă Îndatorarea Publică Externă și Îndatorarea Publică Internă
42. "**Cerere de Plată**" înseamnă cererea Statului Membru de disponibilizare a Tranșelor din Împrumut la care se face referire la Articolul 24(2) din Regulamentul MRR, sub forma Anexei II.
43. "**PRR**" înseamnă planul de redresare și reziliență al Statului Membru, care a fost evaluat de către Comisie și a cărui evaluare a fost aprobată de către

⁴ JO L 236, 05.07.2021, p. 75



Consiliu prin adoptarea propunerii Comisiei de aprobare a unei Decizii de punere în aplicare a Consiliului.

44. „**Regulamentul MRR**” înseamnă Regulamentul (UE) 2021/241 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 februarie 2021;
45. „**Încălcare gravă a obligațiilor**”, în contextul Articolului 22(5) din Regulamentul MRR și al prezentului Acord de Împrumut, înseamnă o încălcare de către Statul Membru a obligațiilor incluse în prezentul Acord de Împrumut și/sau în Acordul privind contribuția financiară, care afectează în mod negativ, într-o manieră esențială sau substanțială, drepturile Comisiei sau implementarea adecvată a fondurilor Uniunii, în conformitate cu prezentul Acord de Împrumut în ceea ce privește articolele 5, 6, 19, 20 și 21 din acesta și/sau cu Acordul privind contribuția financiară în ceea ce privește Articolele 4, 5, 10, 11 și 12 din acesta.
46. „**TARGET2**” înseamnă sistemul de plată transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real, care utilizează o platformă unică partajată și care a fost lansat la data de 19 noiembrie 2007.
47. „**Taxe**” înseamnă orice impozit, contribuție, impunere, sarcină sau altă taxă sau reținere similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă plătibilă în legătură cu orice neplată sau întârziere la plata oricăreia dintre acestea).
48. „**TFEU**” înseamnă Tratatul de Funcționare a Uniunii Europene
49. „**Plată eșalonată**” înseamnă o parte dintr-o Tranșă din Împrumut.
50. „**Data transferului**” înseamnă orice dată indicată în Notificarea de Confirmare în baza căreia urmează să fie efectuată orice plată privind capitalul împrumutului, Costul de Finanțare, Costul serviciilor pentru cheltuielile de regie și Costul de administrare a Lichidității.

Articolul 5 Responsabilitatea Statului Membru

1. Statul Membru va fi responsabil și răspunzător pentru implementarea adecvată a PRR, inclusiv pentru îndeplinirea la timp și în mod satisfăcător a jaloanelor și țintelor prevăzute în Decizia de punere în aplicare a Consiliului, conform specificațiilor ulterioare din Aranjamentele Operaționale.
2. În conformitate cu Articolul 28 din Regulamentul MRR, Statul Membru va susține și asigura coordonarea eficace dintre mecanismul de redresare și reziliență stabilit prin Regulamentul MRR și alte programe și instrumente ale Uniunii și, în mod special, măsurile finanțate din fondurile Uniunii, într-o manieră proporțională cu responsabilitățile sale. În conformitate cu Articolul 9 din Regulamentul MRR, Statul Membru va asigura faptul că nu are loc nicio dublă finanțare.



Articolul 6 Prefinanțarea

1. Comisia va disponibiliza ca prefinanțare, o sumă de 1.942.479.890 EUR („Tranșa de prefinanțare din Împrumut”), ca parte din împrumut în termen de, pe cât posibil, două luni de la intrarea în vigoare a prezentului Acord de Împrumut.
2. Statul Membru confirmă și convine în mod irevocabil că:
 - a) Plata Tranșei de prefinanțare din Împrumut va face obiectul disponibilității fondurilor;
 - b) Costul de Finanțare, Costul de administrare a Lichidității și Costul serviciilor pentru cheltuielile de regie aferent Tranșei de prefinanțare din Împrumut se vor baza pe Metodologia pentru alocarea costurilor;
 - c) Datele de Maturitate a Tranșei de prefinanțare din Împrumut vor fi de 30 de ani;
 - d) Tranșa de prefinanțare din Împrumut va fi disponibilizată în una sau în mai multe Plăți eșalonate;
 - e) Acesta va achita orice onorarii, costuri și cheltuieli, inclusiv, dacă este cazul, costuri de încetare și costuri de derulare.
3. Comisia va emite către Statul Membru o Notificare de Confirmare, care prevede termenii financiari ai Tranșei sau ai Plăților eșalonate de prefinanțare din Împrumut. Se va considera că Statul Membru a acceptat în avans termenii Tranșei sau ai Plăților eșalonate de prefinanțare din Împrumut, astfel cum sunt prevăzuți în Notificarea de Confirmare.
4. Pentru prefinanțarea disponibilizată în conformitate cu alineatul 1, o sumă corespunzătoare procentului egal cu raportul dintre prefinanțarea rămasă necompensată și sumele rămase din Facilitatea de Împrumut care urmează să fie disponibilizate va fi dedusă din fiecare Trageră pentru a calcula Suma netă a tragerii, pentru a compensa prefinanțarea până când va fi compensată în totalitate.
5. La solicitarea Statului Membru, prin cererea de plată, pot fi deduse sume suplimentare din fiecare Trageră pentru a compensa prefinanțarea în mod anticipat.
6. Sumele din prefinanțare, care nu au fost compensate până la data de 31 decembrie 2026 vor fi imediat scadente și plătibile. Comisia va avea dreptul de a compensa aceste sume cu orice sume pe care Statul Membru le poate primi de la Comisie în cadrul MRR și/sau al altor programe UE.
7. Orice prefinanțare va fi declarată imediat scadentă și plătabilă în urma încetării Acordului de Împrumut în conformitate cu Articolul 24(9) din Regulamentul MRR. Se va aplica Articolul 15(3) din acest Acord de Împrumut.



Articolul 7 Cereri de plată și verificarea condițiilor

1. Atunci când transmite Cereri de Plată, în conformitate cu prevederile Articolului 24 (2) din Regulamentul MRR, Statul Membru va justifica în mod corespunzător faptul că au fost îndeplinite jaloanele și țintele pentru respectiva Tranșă din Împrumut, conform prevederilor din Secțiunea 2 a Anexei la Decizia de punere în aplicare a Consiliului. Aranjamentele operaționale vor fi semnate de Statul Membru și de Comisie înainte de prima cerere de plată.
2. Atunci când este transmisă o Cerere de Plată în conformitate cu Articolul 24 din Regulamentul MRR, Statul Membru:
 - a) Va oferi justificări cu privire la îndeplinirea satisfăcătoare a jaloanelor și țintelor prevăzute în Decizia de punere în aplicare a Consiliului;
 - b) Va solicita, în legătură cu Facilitatea de Împrumut, un maxim al sumei prevăzute în Decizia de punere în aplicare a Consiliului;
 - c) Va utiliza formularul prevăzut în Anexa II la acest Acord de Împrumut;
 - d) Pentru a respecta obligația prevăzută în Articolul 22(2)(c) din Regulamentul MRR;
 - (i) Va atașa o Declarație de gestiune semnată în mod corespunzător, în conformitate cu modelul prevăzut în Anexa III la acest Acord de Împrumut; și
 - (ii) Va atașa un rezumat al auditurilor desfășurate, inclusiv al punctelor slabe identificate și al oricăror acțiuni de remediere întreprinse.
3. Statul Membru va depune toate eforturile necesare căutând să respecte graficul orientativ de cereri de plată prevăzut în Aranjamentele Operaționale. Cererea finală de Plată va fi depusă până la data de 30 septembrie 2026.
4. Evaluarea preliminară conform Articolului 24(3) din Regulamentul MRR va fi efectuată de către Comisie în baza informațiilor furnizate de Statul Membru în conformitate cu alineatul 2. În scopul evaluării, se iau în considerare și Aranjamentele Operaționale. Comisia poate solicita informații suplimentare și/sau poate efectua controale și controale la fața locului pentru a verifica îndeplinirea jaloanelor și țintelor, inclusiv cu privire la nereversibilitatea jaloanelor și țintelor îndeplinite anterior în mod satisfăcător. În cazul în care Comisia notifică Statul membru cu privire la necesitatea unor informații suplimentare majore sau a unor corecții a cererilor de plată, perioada dintre data solicitării Comisiei și data depunerii documentelor suplimentare sau corectate nu este luată în considerare în sensul calculării termenului prevăzut la articolul 24 (3) din Regulamentul MRR.
5. Atunci când, în urma evaluării în baza Articolului 24 din Regulamentul MRR, Comisia stabilește, în conformitate cu Articolul 24(6) din Regulamentul MRR, că doar un subset al jaloanelor și țintelor prevăzute în Decizia de punere în aplicare a Consiliului a fost îndeplinit în mod satisfăcător, Comisia va stabili cota din Tranșă



din Împrumut care va fi suspendată, în urma procedurii de observații conform Articolului 25.

În cazul în care un jalon și/sau o țintă legată de sistemul de control al Statului Membru nu este îndeplinit(ă) în mod satisfăcător, Comisia poate suspenda întreaga Trageră și Tragerile viitoare, până în momentul în care jalonul și/sau ținta respectiv(ă) este îndeplinit(ă) în mod satisfăcător.

ARTICOLUL 8 Raportarea ex-post cu privire la obiectivele referitoare la schimbările climatice

1. Statul Membru, împreună cu cererea de plată, va declara cheltuielile totale cumulative plătite până la momentul respectiv de către Statul Membru pentru implementarea fiecărei reforme și investiții din planul național de redresare și reziliență atribuită unui marker climatic pozitiv în baza metodologiei din Regulamentul MRR, pentru a contribui la obiectivele de schimbări climatice.
2. Informațiile la care se face referire în paragraful 1 nu sunt luate în considerare de către Comisie pentru evaluarea îndeplinirii jaloanelor și țintelor din cererea de plată

ARTICOLUL 9 Efectuarea de trageri, condiții prealabile și Trageră

1. Fără a aduce atingere Articolului 6 din acest Acord de Împrumut, orice Trageră va fi condiționată de adoptarea de către Comisie a unei decizii în conformitate cu Articolul 24(5) din Regulamentul MRR și va fi limitată la suma stabilită în decizia respectivă.
2. Nu se va efectua nicio trageră înainte ca, Comisia să fi primit:
 - (a) notificarea oficială sub forma avizului juridic de către statul membru că toate cerințele constituționale și legale pentru ca dispozițiile privind împrumuturile să intre în vigoare și angajamentul valid și irevocabil al Statului Membru față de toate obligațiile care decurg din prezentul acord de împrumut au fost îndeplinite; și
 - (b) o Cerere de plată (neaplicabil pentru Prefinanțare).

Statul Membru este în mod irevocabil obligat de termenii Cererii de Plată.

3. O Cerere de Plată nu va fi privită ca și cum ar fi fost finalizată în mod corespunzător dacă nu specifică informațiile prevăzute în Anexa II.
4. În urma transmiterii unei Cereri de Plată de către Statul Membru, obligația Comisiei de a plăti Suma Netă a Tragerii în legătură cu o Tranșă din Împrumut către Statul Membru în baza prezentului Acord de Împrumut va depinde de:



- a. faptul că nu s-a produs niciun eveniment care ar face ca orice declarație făcută în Avizul Juridic să fie incorectă;
 - b. faptul că, Comisia a primit din partea Ministrului Finanțelor al Statului Membru un document oficial care indică persoanele autorizate să semneze Cererea de Plată. (și, astfel, să angajeze în mod valid Statul Membru) și care conține speciamentele de semnătură ale acestor persoane;
 - c. faptul că, Comisia a adoptat o decizie prin care autorizează disponibilizarea tragerii în conformitate cu Articolul 24(5) din Regulamentul MRR;
 - d. disponibilitatea finanțării;
 - e. faptul că nu s-a produs niciun Eveniment de Perturbare a Pieței;
 - f. faptul că nu s-a produs nicio schimbare semnificativă negativă de la data semnării acestui Acord de Împrumut care, în opinia Comisiei, în urma consultării cu Statul Membru, ar putea prejudicia în mod substanțial abilitatea Statului Membru de a-și îndeplini obligațiile de plată prevăzute de prezentul Acord de Împrumut, adică de a achita serviciul datoriei aferent oricărei Tranșe din Împrumut care urmează să fie finanțate și de a le rambursa;
 - g. faptul că nu s-a produs niciun Eveniment de Neonorare a Obligațiilor care să nu fi fost soluționat în mod satisfăcător pentru Comisie.
5. O Tranșă din Împrumut poate fi disponibilizată în una sau în mai multe Plăți eşalonate.
 6. În conformitate cu Regulamentul MRR și cu Decizia de punere în aplicare a Consiliului, Comisia va lansa orice Instrumente de Finanțare adecvate pentru finanțarea sumei unei Tranșe din Împrumut în baza Strategiei de Finanțare Diversificată.
 7. Comisia va emite către Statul Membru o Notificare de Confirmare, care prevede termenii financiari aferenți Tragerii. Se va considera că Statul Membru a acceptat în avans termenii Tranșei sau pe ai Plății eşalonate din Împrumut prevăzuți în Notificarea de Confirmare. Pentru evitarea oricărei îndoieli, Comisia nu are nicio obligație de a analiza în termeni favorabili vreo cerere din partea Statului Membru în orice moment pentru a modifica oricare dintre termenii financiari ai unei Tranșe sau pe ai unei Plăți eşalonate din Împrumut.
 8. Comisia va solicita BCE să transfere Suma Netă a Tragerii a unei Tranșe sau a unei Plăți eşalonate din Împrumut la Data de Disponibilizare în următorul cont în Euro al Statului Membru deschis la Banca Națională a României participant direct TARGET2 SWIFT BIC: NBORROBUXXX pentru beneficiar Ministerul Finanțelor SWIFT BIC: TREZROBUXXX, IBAN RO28NBOR3216800420EURXXX.



O disponibilizare în acest cont bancar va descărca Comisia de obligația sa de a disponibiliza în baza prezentului Acord de Împrumut respectiva Tragere.

9. Dreptul Statului Membru de a primi Tranșe sau Plăți eșalonate din Împrumut conform prezentului Acord de Împrumut expiră la sfârșitul Perioadei de Disponibilitate, în urma căreia suma netrasă din Facilitatea de Împrumut va fi considerată a fi anulată imediat, cu excepția oricărei situații descrise la Articolul 3(9) din Regulamentul EURI.

Articolul 10 Declarații, garanții și angajamente

1. Declarații

Prin semnarea acestui Acord de Împrumut, Statul Membru declară și garantează Comisiei că la data acestui Acord de Împrumut și la fiecare din Datele de Disponibilizare:

- (a) fiecare Tranșă din Împrumut va constitui o obligație negarantată, directă, necondiționată, nesubordonată și generală a Statului Membru și va avea cel puțin rang *pari passu* cu toate celelalte împrumuturi și obligații negarantate și nesubordonate prezente și viitoare ale Statului Membru, care decurg din Îndatorarea sa Relevantă prezentă sau viitoare; și
- (b) Avizul Juridic este corect și conform.

2. Angajamente

Statul Membru se angajează, până la momentul la care întreaga sumă a principalului prevăzut în acest Acord de Împrumut va fi fost integral rambursată și toate dobânzile și sumele suplimentare datorate, dacă există, conform acestui Acord de Împrumut, vor fi fost integral plătite:

- (a) să utilizeze Valoarea Netă a Tragerii a fiecărei Trageri în conformitate cu Regulamentul MRR și cu Decizia de punere în aplicare a Consiliului și cu orice alte condiții aplicabile la data emiterii Cererii de Plată;
- (b) să obțină și să mențină pe deplin în vigoare toate autorizațiile necesare pentru a îndeplini obligațiile ce îi revin prin acest Acord de Împrumut;
- (c) să respecte, în toate privințele, legile aplicabile ce pot influența capacitatea sa de a duce la îndeplinire acest Acord de Împrumut;
- (d) să plătească toate comisioanele, costurile și cheltuielile, inclusiv, dacă este cazul, costuri de încetare și costuri de derulare, calculate în conformitate cu Metodologia pentru alocarea costurilor;



- (e) fără a aduce atingere Protocolului 7 anexat la Tratat, să recunoască faptul că Comisia va beneficia de o capacitate juridică și privilegii identice cu cele acordate instituțiilor financiare internaționale;
- (f) să asigure faptul că verificările și măsurile la care se face referire la Articolul 20 din acest Acord de Împrumut sunt implementate;
- (g) exceptând privilegiile enumerate la sub-alineatele de la (1) la (8) de mai jos:
 - (i) să nu garanteze prin ipotecarea, gajarea sau prin alte forme de grevare a propriilor sale active sau venituri, nici o Îndatorare Relevantă prezentă sau viitoare și nici o garanție sau asigurare de despăgubire acordată în legătură cu aceasta, decât dacă în același timp și Facilitatea de Împrumut beneficiază de rang *parri passu* și *pro rata* într-o astfel de garanție; și
 - (ii) ținând seama de particularitățile instrumentelor de împrumut ale Uniunii, să nu acorde nici unui creditor sau deținător de Datorie Guvernamentală Generală nici un fel de prioritate în fața Comisiei.

Instituirea următoarelor privilegii nu va constitui încălcare a acestui Articol 10:

- (1) privilegiile asupra oricărei proprietăți, instituite pentru garantarea prețului de achiziție al acelei proprietăți sau construcție a acelei proprietăți și orice reînnoire sau prelungire a unui astfel de privilegiu care este limitat la proprietatea ce a făcut inițial obiectul său și care garantează orice reînnoire sau prelungire a finanțării asigurate inițial; și
- (2) privilegiile asupra unor bunuri comerciale ce apar în cursul operațiunilor comerciale obișnuite (și care expiră cel târziu într-un an de la acestea) pentru finanțarea importului sau exportului acestor bunuri în sau din Statul Membru; și
- (3) privilegiile prin care se asigură sau se garantează plata unor Îndatorări Relevante contractate exclusiv pentru a se asigura finanțarea unui anume proiect de investiții, cu condiția ca proprietățile pentru care se aplică aceste privilegii să fie proprietăți ce fac obiectul respectivei finanțări a proiectului, sau să fie venituri sau creanțe ce decurg din proiect; și
- (4) orice alte privilegii existente la data semnării acestui Acord de Împrumut, cu condiția ca aceste privilegii să rămână limitate la proprietățile afectate în prezent de acestea și la proprietățile ce vor deveni afectate de astfel de privilegii în baza unor contracte în vigoare la data semnării acestui Acord de Împrumut (inclusiv, în scopul evitării confuziilor, cristalizarea oricăror comisioane variabile asumate la data acestui Acord de Împrumut) și cu condiția ca aceste privilegii să garanteze sau să asigure numai plata acelor



obligații astfel garantate sau asigurate la data acestuia sau orice refinanțare a acestor obligații; și

- (5) orice alte privilegii și drepturi statutare ce operează strict în virtutea legii și ce nu pot fi evitate în mod justificat de către Statul Membru; și
- (6) orice privilegiu acordat sau consimțit în cadrul unei tranzacții de securitzare ce a fost agreată în prealabil de către Comisie și este reflectată în conturile naționale în conformitate cu principiile ESA 2010 și cu instrucțiunile Eurostat privind tranzacțiile de securitzare efectuate de guvernele Statelor Membre; și
- (7) orice privilegiu prin care se garantează obligații ale Statului Membru față de orice depozitar central de valori mobiliare, cum ar fi Euroclear, oferit în activitatea normală; și
- (8) orice privilegiu ce garantează o îndatorare de sub 3 milioane EUR, cu condiția ca valoarea agregată maximă a datoriei garantate prin privilegiul respectiv să nu depășească 50 milioane EUR.

Așa cum este folosită în acest Articol 10 sintagma “finanțarea unui anume proiect de investiții”, înseamnă orice finanțare a achiziției, construirii sau dezvoltării oricărui proprietăți ce au legătură cu un proiect, dacă entitatea ce asigură acea finanțare agreează în mod expres să privească proprietățile finanțate și veniturile generate de exploatarea acestor proprietăți sau pierderile sau pagubele aferente acestora ca fiind principala sursă de rambursare a sumelor acordate.

Articolul 11 Costuri și cheltuieli

1. În ceea ce privește fiecare Tranză din Împrumut scadentă, Statul Membru va transfera în contul la care se face referire în Articolul 14 în legătură cu fiecare Tranză sau Plată eșalonată din Împrumut
 - (a) la fiecare Dată a transferului, suma Costului de Finanțare;
 - (b) la fiecare Dată a transferului, suma Costului serviciilor pentru cheltuielile de regie;
 - (c) la fiecare Dată a transferului, suma Costului de Administrare a Lichidității.
2. Perioada de dobândă și Datele transferului vor fi prevăzute, pentru fiecare Tranză sau Plată eșalonată din Împrumut, în Notificarea de Confirmare pentru acea Tranză sau Plată eșalonată din Împrumut și vor fi comunicate Statului Membru.



Comisia va comunica Statului Membru suma Costului de Finanțare, a Costului serviciilor pentru cheltuielile de regie și a Costului de Administrare a Lichidității, cel mai târziu cu douăzeci de zile lucrătoare înainte de Data Transferului.

3. Costurile suportate de către Comisie în baza acestui Acord de Împrumut și imputabile Statului Membru vor fi calculate în funcție de o formulă de calcul compusă din Costul de Finanțare, Costul serviciilor pentru cheltuielile de regie și Costul de Administrare a Lichidității, care urmează să fie calculate și facturate în baza Metodologiei pentru alocarea costurilor, aplicabilă.
4. Fără a aduce atingere condițiilor prevăzute în Articolul 15 din acest Acord de Împrumut și prin derogare de la Articolul 99 din Regulamentul Financiar, în cazul în care Statul Membru nu își respectă obligația de a transfera orice sumă datorată conform acestui Acord de Împrumut la Data Transferului, Statul Membru va plăti Comisiei în plus dobânda de neonorare a obligațiilor, la suma respectivă (sau, după caz, valoarea acesteia pentru perioada în care este datorată și neplătită), de la Data Transferului până la data achitării integrale, calculată prin raportare la perioade succesive de dobândă (fiecare având duratele pe care Comisia le poate selecta periodic, prima perioadă începând la Data relevantă a Transferului și, ori de câte ori este posibil, durata acestei perioade va fi de o săptămână), la suma restantă respectivă, la cea mai mare dintre următoarele:
 - (a) o rată pe an, care este valoarea agregată a
 - (i) 350 de puncte de bază și
 - (ii) rata aplicată de Banca Centrală Europeană operațiunilor sale principale de refinanțare, sau
 - (b) 200 de puncte de bază peste Costul de Finanțare ce ar fi fost plătit dacă suma restantă ar fi constituit o Rată în intervalul în care nu a fost achitată, sau
 - (c) 0 puncte de bază.

Pe perioada în care obligația de plată continuă să nu fie îndeplinită, această rată se va recalcula în conformitate cu prevederile alineatului (4) din acest Articol 11 în ultima zi a fiecărei astfel de perioadă de dobândă, iar dobânda neplătită conform acestui Articol 11, aferentă perioadelor de dobândă anterioare se va adăuga sumei dobânzii datorate la sfârșitul fiecărei astfel de perioade de dobândă. Dobânda aferentă obligațiilor neonorate este exigibilă și plătită imediat.

5. Statul Membru se angajează să plătească Comisiei întreaga dobândă suplimentară și toate costurile și cheltuielile, inclusiv onorariile legale, contractate și plătibile de către Comisie drept rezultat al unei încălcări a oricărei obligații prevăzute de prezentul Acord de Împrumut de către Statul Membru. Pentru evitarea oricărei îndoieli și fără a aduce atingere Articolului 12(2), o plată efectuată de către Statul



Membru la orice dată care diferă de Data Transferului va fi interpretată ca o încălcare a obligațiilor de rambursare prevăzute de prezentul Acord de Împrumut.

Articolul 12 Rambursarea și Restituirea Anticipată

1. Statul Membru va rambursa principalul fiecărei Tranșe din Împrumut la Data(ele) Transferului și în baza condițiilor ce i-au fost notificate de către Comisie în Notificarea de Confirmare relevantă.

Statul Membru va transfera suma principalului datorat, în contul la care se face referire la Articolul 14(3), la Data Transferului.

Orice sumă de principal care este transferată de către Statul Membru în scopul rambursării în contul la care se face referire la Articolul 14(3), nu poate fi reîmprumutată de către același Stat Membru.

2. Statul Membru va avea dreptul să ceară o Restituire Anticipată totală sau parțială. În acest caz, Comisia va evalua cererea și, la propria latitudine, va stabili termenii și condițiile pentru fiecare Restituire Anticipată. Comisia stabilește un termen limită pentru acceptarea acelor termeni și condiții de către statul membru.

Termenii și condițiile vor asigura în mod special faptul că Statul Membru suportă toate costurile ce rezultă din toate Instrumentele de Finanțare afectate, inclusiv dobânda acumulată datorată, cheltuielile, onorariile, Costul de administrare a lichidității, costurile de încetare și costurile de reziliere a oricărui produs de protecție.

Sumele rambursate de Statul Membru nu pot fi reîmprumutate de către același Stat Membru.

Articolul 13 Suspendarea și Anularea sumelor netrase

1. Comisia poate suspenda orice Tranșă sau Plată eșalonată din Împrumut netrasă din Facilitatea de Împrumut, dacă:
 - (a) Statul Membru nu respectă Acordul de Împrumut;
 - (b) Statul Membru comite sau va comite o Încălcare Gravă a Obligațiilor;
2. În urma suspendării la care se face referire la alineatul 1, Comisia poate anula sumele respective după ce a respectat procedura de observații în conformitate cu Articolul 25.
3. Comisia poate suspenda sau anula orice Tranșă sau Plată eșalonată din Împrumut netrasă din Facilitatea de Împrumut dacă Statul Membru își declară intenția de a nu mai trage sume în cadrul Facilității de Împrumut.



Articolul 14 Plăți

1. Toate plățile ce vor fi efectuate de Statul Membru vor fi achitate fără compensări sau contrapretenții, fără deducerea oricăror taxe, comisioane sau orice alte speze și a oricăror alte costuri pe toată durata acestui Acord de Împrumut.
2. Statul Membru declară că toate plățile și transferurile făcute în baza acestui Acord de Împrumut, precum și Acordul de Împrumut în sine, nu fac obiectul nici unei taxe, sau impuneri de orice fel în Statul Membru și nu vor face obiectul niciunei astfel de taxe, sau impuneri de orice fel pe toată durata acestui Acord de Împrumut. Dacă totuși, Statul Membru sau Banca Centrală a Statului Membru sunt obligați prin lege să procedeze la astfel de deduceri, Statul Membru va plăti sumele suplimentare necesare astfel încât Comisia să primească integral sumele precizate în acest Acord de Împrumut.
3. Toate plățile vor fi efectuate de Statul Membru la Data Transferului înainte de ora 11:00 a.m., ora Luxemburg-ului, în contul Comisiei Europene nr. 4062990131 deschis la BCE participant la TARGET2 SWIFT-BIC ECBFDEFFBAC în favoarea beneficiarului final EUCOLULLXXX.

O plată efectuată la Data Transferului în acest cont va descărca Statul Membru de obligația respectivă de rambursare.

4. Dacă Statul Membru plătește o sumă în legătură cu oricare dintre Tranșele din Împrumut, care este mai mică decât suma totală datorată și plătită în baza acestui Acord de Împrumut, Statul Membru renunță prin prezenta la orice drepturi pe care le-ar putea avea de a repartiza suma astfel plătită pentru sumele datorate.

Suma astfel plătită în cadrul unei Tranșe din Împrumut va fi utilizată pentru acoperirea plăților datorate în cadrul Tranșei respective în următoarea ordine:

- (a) *în primul rând*, orice speze, cheltuieli și compensații;
- (b) *în al doilea rând*, orice dobândă datorată pentru plata cu întârziere stabilită conform Articolului 11(4);
- (c) *în al treilea rând*, dobânda; și
- (d) *în al patrulea rând*, principalul,

cu condiția ca aceste sume să fie scadente sau restante la data respectivă.

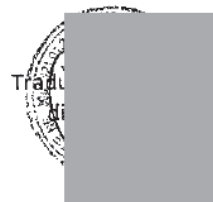
5. Orice calcule și determinări efectuate de către Comisie în cadrul acestui Acord:
 - (a) vor fi efectuate într-o manieră rezonabilă din punct de vedere comercial; și



- (b) vor fi obligatorii pentru Comisie și Statul Membru, în absența unor erori evidente.
6. Convenția privind Ziua Lucrătoare (Convenția de numărare a zilelor) aplicabilă este cea comunicată prin Notificarea de Confirmare

Articolul 15 Evenimente de neonorare a obligațiilor

1. Comisia poate, prin notificare scrisă transmisă Statului Membru, declara că soldul principalului Împrumutului este datorat și plătit imediat, împreună cu dobânda acumulată și/sau poate anula orice Tranșă sau Plată eșalonată din Împrumut netrasă, dacă:
- (a) Statul Membru nu își îndeplinește sau nu își va putea îndeplini obligația de a transfera la Data Transferului relevantă, în totalitate sau parțial, orice plată a principalului sau a Costului de Finanțare sau costul serviciilor pentru cheltuielile de regie sau orice alte sume datorate în cadrul prezentului Acord de Împrumut la datele lor de scadență, în integralitate sau parțial, în maniera agreată în cadrul acestui Acord de Împrumut, în legătură cu oricare dintre Tranșele sau Plățile eșalonate din Împrumut; sau
 - (b) Statul Membru nu îndeplinește sau nu va îndeplini orice obligație prevăzută de acest Acord de Împrumut (alta decât cele la care se face referire la Articolul 15(1)(a), inclusiv obligația prevăzută de Articolul 1(4) din prezentul Acord de Împrumut) și neîndeplinirea respectivă continuă pe o perioadă de o lună de la data la care Statului Membru i-a fost notificat acest aspect de către Comisie; sau
 - (c) Comisia îi trimite Statului Membru o declarație de neîndeplinire a obligațiilor în circumstanțe în care obligațiile Statului Membru din prezentul Acord sunt declarate de către Curtea Europeană de Justiție a nu fi obligatorii pentru sau executabile împotriva Statului Membru sau a fi ilegale; sau
 - (d) Comisia trimite Statului Membru o declarație de neîndeplinire a obligațiilor în circumstanțe în care orice declarație sau garanție făcută de Statul Membru în baza acestui Acord de Împrumut este incorectă, neadevărată sau înșelătoare și care, în opinia Comisiei, poate avea un impact negativ asupra capacității Statului Membru de a-și îndeplini obligațiile prevăzute de acest Acord de Împrumut sau asupra drepturilor Comisiei din prezentul; sau
 - (e) există cu privire la oricare acord de împrumut dintre Statul Membru și Comisie sau orice instituție sau organism al UE, indiferent de sumă, o declarație de neonorare sau este o neonoare de către Statul Membru a oricărei obligații de plată de orice fel față de Comisie sau față de orice instituție UE care conduce la o declarare a stării de neonorare a obligațiilor; sau
 - (f) Îndatorarea Relevantă a Statului Membru având un quantum agregat al principalului de peste 250 milioane EUR face obiectul unei declarații de



neonorare a obligațiilor de plată așa cum este aceasta definită în orice instrument ce guvernează sau probează acea îndatorare, și ca rezultat al acelei declarații de neonorare a obligațiilor are loc o accelerare a respectivei îndatorări sau un moratoriu al plăților *de facto*; sau

- (g) Statul Membru nu își plătește o parte substanțială a Îndatorării sale Relevante atunci când aceasta ajunge la scadență sau declară sau impune un moratoriu la plata Îndatorării sale Relevante sau a unei Îndatorări Relevante asumate sau garantate de acesta.
2. Comisia poate, fără a fi obligată să facă acest lucru, să își exercite drepturile conform acestui Articol 15 și poate de asemenea să le exercite numai parțial fără a prejudicia exercitarea în viitor a acestor drepturi. Nici o întârziere în exercitarea acestor drepturi nu poate implica renunțarea la niciun drept.
 3. Statul Membru va rambursa toate costurile, cheltuielile și comisioanele plătibile de Comisie ca urmare a unei Rambursări Anticipate a oricăreia dintre Tranșele sau Plățile eşalonate din Împrumut, conform acestui Articol 15, ce rezultă, în mod special, din toate Instrumentele de Finanțare afectate. Totodată, Statul Membru va plăti dobânda de neonorare a obligației, conform Articolului 11(3) de mai sus, care se va acumula de la data la care quantumul principalului Împrumutului a fost declarat scadent și plătit imediat până la data la care suma este achitată integral.

Articolul 16 Angajamente privind informațiile

1. Statul Membru va furniza Comisiei orice informație referitoare la orice eveniment despre care se poate anticipa în mod rezonabil că va genera un Eveniment de Neonorare a Obligațiilor (și pașii, dacă există, de remediere a situației).
2. Statul Membru va furniza Comisiei orice informație referitoare la verificările, măsurile și acțiunile la care se face referire în Articolul 20 din acest Acord de Împrumut.
3. Pentru a pregăti raportul prevăzut la Articolul 31 din Regulamentul MRR, Comisia poate solicita rapoarte privind utilizarea Facilității de Împrumut.
4. Statul Membru se angajează să informeze prompt Comisia dacă se produce orice eveniment care ar face ca orice declarație făcută în Avizul Juridic al Statului Membru să fie incorectă.

Articolul 17 Diverse

Statul Membru nu va avea nici un drept de a cesiona sau transfera oricare dintre drepturile sau obligațiile sale din prezentul Acord fără acordul prealabil scris al Comisiei.



Articolul 18 Răspunderea pentru daune

Comisia nu va fi trasă la răspundere pentru nici o daună cauzată de Statul Membru sau de orice terți implicați în implementarea PRR, ca urmare a implementării Acordului de Împrumut.

Articolul 19 Publicarea de informații, vizibilitatea finanțării din partea Uniunii și dreptul de utilizare

1. Fără a aduce atingere Articolului 34 din Regulamentul MRR, informările, comunicările și publicitatea Statului Membru pentru finanțare în ceea ce privește implementarea PRR vor fi cel puțin la același nivel precum cele cerute de regulile Statului Membru pentru finanțarea publică fără contribuții din partea bugetului Uniunii.
2. Pentru a-și respecta obligațiile conform Articolului 34(2) din Regulamentul MRR și, în mod special, pentru a asigura furnizarea unor informații țintite coerente, eficace și proporționale pentru diferite categorii de public, inclusiv pentru mass media și publicul larg, Statul Membru:
 - a. Va avea o strategie pentru a crește conștientizarea și a asigura recunoașterea contribuției MRR la redresarea Europei și la tranzițiile gemene verzi și digitale, în mod special;
 - b. Unde este necesar să afișeze în mod corect și vizibil, în toate activitățile de comunicare la nivel de proiect și de Stat Membru, emblema UE cu declarația legată de finanțare care se citește (care va fi tradus în limba națională unde va fi cazul) „finanțat de Uniunea Europeană - NextGenerationEU”;
 - c. Să stabilească și să mențină un cadru web unic, care să ofere informații despre PRR și proiecte conexe și să comunice Comisiei link-ul web dedicat.
 - d. Să asigure faptul că beneficiarii de finanțare din partea Uniunii în cadrul MRR confirmă originea și asigură vizibilitatea finanțării Uniunii.
3. Atunci când este afișată în asociere cu un alt logo, emblema Uniunii Europene trebuie să fie afișată cel puțin la fel de vizibil și proeminent precum celelalte logo-uri. Emblema trebuie să rămână distinctă și separată și să nu poate fi modificată prin adăugarea altor marcaje vizuale, mărci sau text. În afară de emblemă, nu poate fi utilizată nicio altă identitate vizuală sau vreun alt logo pentru a evidenția sprijinul din partea UE.
4. Orice activitate de comunicare sau diseminare ce are legătură cu PRR și este efectuată de Statul Membru sub orice formă și folosind orice mijloace, trebuie să folosească informații factice corecte.



5. Unde este cazul, Statul membru indică următoarea declinare a răspunderii (tradusă în limba națională, după caz): *„Finanțat de Uniunea Europeană - NextGenerationEU. Punctele de vedere și opiniile exprimate sunt totuși doar ale autorului (autorilor) și nu reflectă neapărat pe cele ale Uniunii Europene sau ale Comisiei Europene. Nici Uniunea Europeană, nici Comisia Europeană nu pot fi considerate responsabile pentru acestea.”*
7. Statul Membru acordă Comisiei dreptul de a utiliza în mod gratuit materialele de comunicare legate de PRR.

Articolul 20 Protecția intereselor financiare ale Uniunii

1. Statul Membru:

- a. va verifica în mod regulat faptul că finanțarea furnizată a fost utilizată în mod adecvat, în conformitate cu regulile aplicabile, și că orice măsură pentru implementarea reformelor și proiectelor de investiții în cadrul PRR a fost implementată în mod adecvat, în conformitate cu toate regulile aplicabile, în mod special cele referitoare la prevenția, detectarea și corectarea fraudei, corupției și a conflictelor de interese;
- b. va lua măsuri adecvate pentru a preveni, detecta și corecta fraudă, corupția și conflictele de interese, așa cum sunt definite de Articolul 61(2) și (3) din Regulamentul Financiar, care afectează interesele financiare ale Uniunii și va introduce acțiuni în justiție pentru a recupera fondurile care au fost deturnate, inclusiv în legătură cu orice măsură pentru implementarea reformelor și a proiectelor de investiții în cadrul PRR;
- c. în scopul auditului și controlului și pentru a asigura informații comparabile cu privire la utilizarea fondurilor în legătură cu măsuri pentru implementarea reformelor și a proiectelor de investiții în cadrul PRR, va colecta și va asigura acces la următoarele categorii standardizate de date:
 - i. numele beneficiarului final al fondurilor;
 - ii. numele contractantului și al sub-contractantului, în cazul în care beneficiarul final al fondurilor este autoritate contractantă, în conformitate cu legislația Uniunii și legislația națională privind achizițiile publice;
 - iii. numele, prenumele și data nașterii deținătorului(ilor) real(i) al/ai beneficiarului de fonduri sau contractantului, conform definiției de la Articolul 3(6) din Directiva (UE) 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului.
 - iv. o listă privind măsuri pentru implementarea reformelor și a proiectelor de investiții în cadrul planului de redresare și reziliență, cu



suma totală a finanțării publice a acestor măsuri și indicând suma plătită în cadrul Facilității de împrumut și în cadrul altor fonduri ale Uniunii;

- d. păstrarea evidențelor în conformitate cu Articolul 132 din Regulamentul Financiar.
2. În scopul îndeplinirii obligațiilor prevăzute de alineatul 1, Articolul 5(2) și Articolul 21 din acest Acord de Împrumut, Statul Membru va asigura faptul că sistemul de control la care se face referire în Articolul 22(1) din Regulamentul MRR respectă cerințele enumerate în Anexa I.
3. Orice modificare a sistemului de control intern al Statului Membru care a fost inclus în planul de redresare și reziliență ce a fost evaluat de Comisie vor fi comunicate în mod corespunzător Comisiei, fără întârziere.
4. Comisia va primi asigurări suficiente că sistemul de control intern al Statului Membru îndeplinește cerințele cheie prevăzute în alineatul 1. Comisia poate solicita informații suplimentare și poate efectua misiuni de audit de sistem la fața locului. O astfel de solicitare poate fi completată de audituri de sistem pe loc. Aceste audituri de sistem pot fi desfășurate pe bază de risc. Dacă este necesar, Comisia poate fi asistată de experți externi independenți sau de firme de audit externe.

Articolul 21 Verificări și controale ale Comisiei, Biroului European Anti-fraudă (OLAF), Curții Europene de Conturi (ECA) și Parchetului European (EPPO)

1. În plus față de auditurile/controalele prevăzute de Articolul 7(4) și audituri prevăzute de Articolul 20(4), Comisia își poate exercita drepturile prevăzute la articolul 129(1) din Regulamentul financiar și poate efectua verificări, revizuri, verificări și audituri pentru implementarea PRR referitoare la:
 - a) prevenirea, detectarea și corectarea fraudei, corupției și conflictelor de interese ce afectează interesele financiare ale Uniunii, inclusiv aplicarea Articolului 20,
 - b) aplicarea Articolului 5(2),
 - c) informațiile și justificarea privind îndeplinirea satisfăcătoare a jaloanelor și țintelor incluse în cererea de plată.

Aceste verificări, revizuri, controale și audituri pot fi efectuate în timpul implementării RRP și până la cinci ani de la data ultimei trageri și pot acoperi sistemul de informații utilizat de Statele Membre pentru a colecta și furniza date care sunt folosite pentru a justifica îndeplinirea jaloanelor și a țintelor. Aceste proceduri vor fi notificate în mod formal Statului Membru. Dacă este necesar, Comisia poate fi ajutată de experți externi independenți sau de firme de audit extern.

2. Statul membru păstrează și furnizează documente justificative adecvate care dovedesc, în special, că PRR a fost implementat în mod corespunzător, că implementarea sa respectă obligațiile enumerate la articolul 20(1) din prezentul



acord și că etapele și obiectivele specificate în Decizia de punere în aplicare a Consiliului au fost îndeplinite în mod satisfăcător, dacă li se solicită acest lucru în contextul controalelor sau auditurilor descrise în prezentul articol.

3. Următoarele organisme își pot exercita drepturile prevăzute la articolul 129(1) din Regulamentul financiar și pot efectua revizuire, verificare, audituri și investigații:
 - Biroul European Anti-fraudă (OLAF) în baza Regulamentelor Nr. 883/2013⁵ și Nr. 2185/96⁶,
 - Parchetul European (EPPO), în baza Regulamentului 1939/2017, în măsura în care EPPO este competent, și
 - Curtea Europeană de Conturi (ECA), în baza Articolului 287 din Tratat și a Articolului 257 din Regulamentul Financiar.
4. Statul Membru va conveni la și va coopera în vederea verificărilor, revizuirilor, controalelor, auditurilor și investigațiilor menționate mai sus, precum și a controalelor prevăzute de Articolul 7(4) și a auditurilor prevăzute de Articolul 20(4), și va oferi orice informație și documente solicitate în acest scop.
5. Statul Membru va acorda oficialilor Comisiei, OLAF, ECA și, în măsura în care este competent, EPPO, și reprezentanților autorizați ai acestora, acces la amplasamentele și în locațiile în care se desfășoară operațiuni finanțate în baza acestui Acord de Împrumut și la orice documente și date computerizate referitoare la managementul acelor investiții și reforme și va lua orice măsură adecvată pentru a le facilita activitatea. Accesul agenților autorizați ai Comisiei, OLAF, ECA și, în măsura în care Statul Membru participă la cooperarea consolidată la înființarea sa, EPPO, se acordă în condiții de strictă confidențialitate cu privire la terți, fără a aduce atingere obligațiilor de drept public cărora li se supun.
6. Pentru a respecta punctul (e) din Articolul 22(2) din Regulamentul MRR, Statul Membru va impune obligații tuturor beneficiarilor finali ai fondurilor acordate pentru măsurile de implementare a reformelor și investiții incluse în PRR, sau tuturor altor persoane sau entități implicate în implementarea acestora, în a autoriza în mod expres Comisia, OLAF, Curtea Europeană de Conturi și, acolo unde este cazul, EPPO, să-și exercite drepturile prevăzute de Articolul 129(1) din Regulamentul Financiar și să impună obligații similare tuturor beneficiarilor finali ai fondurilor acordate, pentru a asigura faptul că orice terț implicat în implementarea PRR acordă drepturile și acces în conformitate cu alineatele de la (1) la (4) de mai sus.

⁵ Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 septembrie 2013 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (Euratom) nr. 1074/1999 al Consiliului (JO L 248, 18.09.2013, p 1)

⁶ Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri (JO L 292, 15.11.1996, p 2)



7. În cazul auditurilor sau revizuirilor efectuate de Comisie, pe baza constatărilor efectuate în timpul auditului sau al revizuirii, se va întocmi un raport provizoriu. Comisia sau auditorii va/vor notifica în mod formal raportul către Statul Membru și va avea loc o procedură de observații în conformitate cu Articolul 25. Raportul final trebuie să fie transmis Statului Membru în termen de 60 de zile calendaristice de la expirarea limitei de timp pentru depunerea observațiilor.
8. În baza constatărilor finale, Comisia poate lua măsurile pe care le consideră necesare, inclusiv, în cazuri de fraudă, corupție, conflict de interese sau Încălcare Gravă a Obligațiilor din prezentul Acord de Împrumut, să declare Tranșele din Împrumut nerambursate ca fiind imediat scadente și plătibile, în totalitate sau în parte, și anularea tranșelor din împrumut netrase în conformitate cu Articolul 13(2).



Articolul 22 - Punerea în aplicare a măsurilor prevăzute la articolul 21 alineatul (8)

1. Atunci când ia măsurile menționate la articolul 21(8) în conformitate cu al doilea paragraf din Articolul 22(5) din Regulamentul MRR, Comisia ține seama de principiul proporționalității, precum și de dimensiunea și scadențele Tranșelor din împrumut trase și nerambursate și costurile estimate ale acestor măsuri. Aceste măsuri sunt puse în aplicare urmând procedura de observare în conformitate cu articolul 25.
2. Pentru a respecta principiul proporționalității și pentru a ține seama de gravitatea fraudei, corupției, conflictului de interese care afectează interesele financiare ale Uniunii și care nu a fost corectată de statul membru sau a încălcării grave a obligației, la luarea măsurilor descrise la articolul 21(8), Comisia procedează după cum urmează:
 - a. În caz de fraudă, corupție, conflict de interese, încălcarea articolului 5(2) sau a informațiilor și justificărilor care stau la baza unei cereri de plată sunt considerate incorecte, iar valoarea Tranșelor din împrumut trase și nerambursate care urmează a fi declarate imediat scadente și plătibile și Tranșele din împrumut netrase care urmează a fi anulate în conformitate cu articolul 13 (2) vor corespunde sumei afectate.
 - b. În caz de încălcare gravă a obligațiilor prezentului Acord de împrumut, altele decât cele prevăzute la Articolul 5 (2), valoarea Tranșelor din împrumut trase și nerambursate care urmează a fi declarate imediat scadente și plătibile și Tranșele din împrumut netrase care urmează a fi anulate în conformitate cu articolul 13 (2) vor fi stabilite ținând cont de frecvența și amploarea încălcării grave a obligațiilor.

În cazul specific al unei deficiențe în sistemul de control al unui stat membru care conduce la o încălcare gravă a unei obligații în temeiul Articolului 20(1) din prezentul Acord de împrumut, valoarea Tranșelor din împrumut trase și nerambursate care urmează a fi declarate imediat scadente și plătibile și a Tranșelor din împrumut netrase care urmează a fi anulate în conformitate cu articolul 13 (2) se stabilesc în conformitate cu principiul proporționalității, după cum urmează:

- a. în cazul în care deficiența este atât de fundamentală, frecventă sau larg răspândită încât reprezintă o defecțiune completă a sistemului care pune în pericol utilizarea corectă a tuturor cheltuielilor, se aplică o reducere forfetară de 100% a Facilității de împrumut;
- b. în cazul în care deficiența este atât de frecventă și larg răspândită încât reprezintă o defecțiune extrem de gravă a sistemului care pune în pericol utilizarea corectă a unei proporții foarte mari a cheltuielilor, se aplică o reducere forfetară de 25% din Facilitatea de împrumut.
- c. în cazul în care deficiența se datorează faptului că sistemul nu funcționează pe deplin sau funcționează atât de prost sau atât de rar încât pune în pericol utilizarea corectă a unei proporții mari a cheltuielilor, se aplică o reducere forfetară de 10% din facilitatea de împrumut;



- d. în cazul în care deficiența se datorează sistemului care funcționează, dar nu cu consecvența, frecvența sau profunzimea necesară, astfel încât să pună în pericol utilizarea corectă a unei proporții mari a cheltuielilor, se va aplica o reducere forfetară de 5% din facilitatea de împrumut.
3. În cazul în care valoarea Tranșelor din împrumut trase și nerambursate este declarată imediat scadentă și plătită în temeiul prezentului Articol 22, Statul Membru rambursează toate costurile, cheltuielile și comisioanele plătibile de Comisie urmare acestui fapt, în special rezultate din toate instrumentele de finanțare afectate. În plus, Statul Membru plătește dobânzi de întârziere, astfel cum se prevede la Articolul 11(4), care se acumulează de la data la care valoarea principală restantă a Tranșei din împrumut a fost declarată imediat scadentă și platibilă, până la data actualizată de plată în integralitate.

Articolul 23 Sancțiuni administrative și alte măsuri

Nimic din acest Acord de Împrumut nu poate fi interpretat ca împiedicând adoptarea unor sancțiuni administrative (precum penalitățile financiare) sau a altor măsuri de drept public, în plus față de sau ca alternativă la măsurile contractuale prevăzute de acest Acord de Împrumut (a se vedea, de exemplu, Articolele de la 135 la 145 din Regulamentul Financiar și Articolele de la 4 la 7 din Regulamentul 2988/95⁷).

Articolul 24 Comunicarea între părți

1. Toate notificările legate de acest Acord de Împrumut vor fi valabile dacă sunt transmise în scris, inclusiv prin e-mail, la adresele enumerate în Anexa IV la acesta. Fiecare dintre Părți își va actualiza adresele și va notifica cealaltă Parte la acest Acord în legătură cu modificarea ocazională a adreselor.
2. Notificările intră în vigoare la data primirii e-mail-ului sau a scrisorii prin care acestea sunt comunicate.
3. Toate documentele, informațiile și materialele ce vor fi furnizate în cadrul acestui Acord de Împrumut vor fi în limba engleză.
4. Fiecare dintre Părțile la acest Acord de Împrumut îi va comunica celeilalte părți, după semnarea acestui Acord de Împrumut, lista și speciemenle de semnătură ale persoanelor autorizate să acționeze în numele său în cadrul acestui Acord de Împrumut. De asemenea, fiecare dintre Părți va actualiza această listă și va notifica celeilalte Părți modificarea ocazională a acesteia.

⁷ Regulamentul (CE, Euratom) NR. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (JO L 312, 23.12.1995, p. 1).



Articolul 25 Procedura de observații

Atunci când Articolul 7 și Articolul 22 la acest Acord de Împrumut face referire la procedura de observații din acest Articol 25, Statului Membru i se va acorda oportunitatea de a prezenta observații într-o perioadă de timp de o lună.

Atunci când Articolul 13 face referire la procedura de observații din acest Articol, Statului Membru i se va acorda oportunitatea de a prezenta observații într-o perioadă de timp de 2 luni.

În cazuri temeinic justificate, Comisia poate prelungi termenul-limită pentru prezentarea observațiilor.

Articolul 26 Modificări

Orice modificare convenită de către Părți se va efectua în scris și va face parte din acest Acord de Împrumut.

Articolul 27 Legea aplicabilă și jurisdicția

1. Presentul Acord de Împrumut și orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu prezentul vor fi guvernate de și interpretate în conformitate cu legislația Uniunii Europene, suplimentată, dacă este necesar, de legislația luxemburgheză.
2. Părțile se angajează să supună orice dispută ce poate apărea în legătură cu legalitatea, valabilitatea, interpretarea sau îndeplinirea acestui Acord de Împrumut jurisdicției Curții de Justiție a Uniunii Europene, în conformitate cu Articolul 272 din TFUE.

Articolul 28 Invaliditatea parțială și lacune neintenționate

1. Dacă una sau mai multe dintre prevederile cuprinse în acest Acord de Împrumut este sau devine integral sau parțial nevalabilă, ilegală sau neaplicabilă în orice sens, conform oricărei legi aplicabile, valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi din acest Acord de Împrumut nu vor fi în nici un fel afectate sau limitate. Prevederile ce sunt integral sau parțial nevalabile, ilegale sau neaplicabile vor fi interpretate și deci implementate în spiritul și sensul acestui Acord de Împrumut.
2. Preambulul și Anexele la acest Acord de Împrumut constituie și vor constitui parte integrantă a acestui Acord de Împrumut.



Articolul 29 Anexe

Anexele la prezentul Acord fac parte integrantă din acesta:

- Anexa I: Cerințe cheie privind sistemul de control intern al Statului Membru
- Anexa II: Formularul Cererii de Plată
- Anexa III: Modelul Declarației de gestiune
- Anexa IV: Lista de contacte
- Anexa V: Formularul privind Notificarea de Confirmare
- Anexa VI: Formular privind Avizul Juridic



Semnat la București la 26 noiembrie 2021 și la Bruxelles la 15 decembrie 2021. Întocmit în dublu exemplar, ambele fiind egal autentice, fiecare dintre acestea constituind un act original.

România

Uniunea Europeană
Reprezentată de Comisia Europeană

Reprezentată prin

Reprezentată prin

Adrian Căciu
Ministrul Finanțelor

Johannes Hahn, Comisar pentru Buget și
Administrație

Paolo Gentiloni, Comisar pentru
Economie



ANEXA I

Cerințe cheie privind sistemul de control intern al Statului Membru

- 1) În conformitate cu Articolul 22(1) din Regulamentul MRR, Statul Membru va asigura un sistem de control intern eficace și eficient, care să includă separarea funcțiilor și aranjamente de raportare și monitorizare. Statele Membre se pot baza pe sistemele curente de administrare a bugetului național.

Acesta include:

- desemnarea unei autorități drept „coordonator”, care să aibă responsabilitatea generală pentru monitorizarea implementării PRR, în numele Statului Membru și să fie punctul unic de contact pentru Comisie;
 - ca acel coordonator să aibă (i) capacitatea administrativă în ceea ce privește resursele umane (numărul de angajați și profilurile angajaților), experiența și expertiza instituțională și (ii) mandatul și autoritatea pentru a exercita toate sarcinile relevante, inclusiv responsabilități de monitorizare și raportare;
 - identificarea autorităților împuternicite cu implementarea PRR;
 - identificarea autorității responsabile cu semnarea declarației de gestiune care însoțește cererile de plată; cu proceduri care să asigure faptul că această autoritate va obține asigurări despre îndeplinirea jaloanelor și a țintelor prevăzute în PRR, că fondurile au fost gestionate în conformitate cu toate normele aplicabile, în special normele privind evitarea conflictelor de interese, prevenirea fraudei, corupția și dubla finanțare;
 - o separare adecvată între funcțiile legate de implementare și cele de audit.
- 2) În conformitate cu Articolul 22(2)(a) din Regulamentul MRR, Statul Membru va desfășura o implementare eficace a unor măsuri proporționale anti-fraudă și anti-corupție, precum și a oricărei măsuri necesare pentru a evita în mod eficace conflictul de interese.

Aceasta include:

- măsuri adecvate legate de prevenirea, detectarea și corectarea fraudei, corupției și conflictelor de interese, precum și evitarea dublei finanțări și luarea de măsuri legale pentru a recupera fonduri care au fost utilizate în mod necorespunzător;
 - o evaluare a riscului de fraudă și definirea măsurilor adecvate de reducere a fraudei.
- 3) În conformitate cu Articolul 22(2)(c) din Regulamentul MRR, Statul Membru va păstra proceduri adecvate pentru elaborarea declarației de gestiune și a rezumatului auditurilor și controalelor desfășurate la nivel național.

Aceasta include:

- O procedură eficace de elaborare a Declarației de gestiune, documentând rezumatul auditurilor și controalelor și păstrând informațiile de bază pentru eșantionul de audit;



- Proceduri eficiente de asigurare a faptului că toate neregulile grave (fraudă, corupție și conflict de interese) sunt raportate în mod adecvat și corectate prin recuperări.
- 4) Pentru a furniza informațiile necesare pentru articolul 22(2)(c)(i) din Regulamentul MRR, statul membru asigură măsuri adecvate, inclusiv proceduri de verificare a îndeplinirii țintelor și a jaloanelor și a respectării principiilor orizontale ale buneii gestiuni financiare.

Aceasta include:

- măsuri adecvate prin care autoritățile însărcinate cu implementarea măsurilor PRR vor verifica îndeplinirea țintelor și jaloanelor (de exemplu, verificări de birou, controale la fața locului);
 - verificări adecvate prin care autoritățile însărcinate cu implementarea măsurilor PRR vor verifica absența unor nereguli grave (fraudă, corupție și conflict de interese) și a finanțării duble (de exemplu, verificări de birou, verificări la fața locului).
- 5) În conformitate cu Articolul 22(1) din Regulamentul MRR și pentru a oferi informațiile necesare pentru Articolul 22(2)(c)(ii) din Regulamentul MRR, Statul Membru va desfășura audituri adecvate și independente ale sistemelor și cazurilor de sprijin pentru investiții și reforme.

Aceasta include:

- Identificarea organismului/organismelor care va efectua auditurile sistemelor și cazurilor de sprijinire a investițiilor și reformelor și modul în care este asigurată independența funcțională a acestuia/acestora;
 - Alocarea unor resurse suficiente unui organism/organisme în scopul PRR;
 - Gestionarea eficientă de către organismul(ele) de audit a riscului de fraudă, corupție, conflict de interese și dublă finanțare, atât prin audituri de sistem cât și cazurilor de sprijin pentru investiții și reforme.
- 6) În conformitate cu Articolul 22(2)(d) și (e) din Regulamentul MRR, Statul Membru va păstra un sistem eficient pentru asigurarea faptului că toate informațiile și documentele necesare pentru eșantionul în scopul de audit sunt păstrate.

Aceasta include:

- colectarea și stocarea efectivă a datelor cu privire la destinatarii finali ai fondurilor;
- acces pentru Comisie, OLAF, ECA și EPPO (acolo unde este cazul) la datele privind beneficiarii finali, contractanții, subcontractanții și beneficiarii efectivi în scopul auditului și controlului.



ANEXA II
FORMULARUL CERERII DE PLATĂ

[antetul statului membru]

[data]

Către: Comisia Europeană
Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare
Unitatea R2 - Finanțe
În atenția: șef de unitate
Birou: CHAR 13/056
B-1049 Bruxelles, Belgia

Subiect: MRR - Cerere de plată a Tranșei sau a Plății eşalonate din împrumut

Stimați domni/doamne,

Ne referim la Regulamentul (UE) 2021/241, în special la Articolul 24 din acesta, și la Acordul de împrumut din [data] dintre Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) și România („ Stat membru ”). Termenii definiți în Acordul de împrumut vor avea același înțeles în acesta.

Confirmăm că jaloanele și țintele relevante la care se face referire în cadrul [primei /a doua /a treia/ etc.] Tranșa din împrumut, așa cum este specificat în Secțiunea 2.2 Împrumut, din Anexa la Decizia de punere în aplicare a Consiliului [XXX / XXX] au fost îndeplinite în mod satisfăcător și prin prezenta solicităm disponibilizarea sumei în euro de [maximum din suma stabilită în Decizia de punere în aplicare a Consiliului].

Am încărcat justificările aferente acestei cereri de plată în instrumentul relevant, astfel cum este furnizat de Comisie. În plus, am declarat cheltuielile cumulate totale plătite până la acest moment pentru implementarea fiecărei reforme și investiții din planul național de redresare și reziliență cărora li s-a atribuit un marker climatic pozitiv, conform metodologiei din Regulamentul (UE) 2021/241, care contribuie la obiectivele privind schimbările climatice. Confirmăm că măsurile legate de jaloanele și țintele îndeplinite anterior în mod satisfăcător nu au fost inversate⁸.

La prezenta scrisoare se anexează o Declarație de gestiune semnată corespunzător și un rezumat al auditurilor efectuate.

⁸ Propoziția nu se aplica la prima tragere



1. Prin prezenta, solicităm în mod irevocabil ca Tranchele de împrumut să fie plătite în cadrul și în conformitate cu Acordul de împrumut, în următoarele condiții:

a) Valoarea totală a principalului Tranchei din împrumut: până la [• un maxim al sumei stabilite în Decizia de punere în aplicare a Consiliului].

b) Solicităm un Cost de finanțare, Costul de administrare a lichidității și Costul serviciilor pentru cheltuieli de regie pentru Tranchea din împrumut, pe baza Metodologiei pentru alocarea costurilor.

c) Maturitatea Tranchei din împrumut va fi de 30 de ani, cu rambursarea amortizată a principalului, care începe după o perioadă de grație de 10 ani.

d) Tranchea din Împrumut va fi plătită în una sau mai multe plăți eșalonate.

2. Recunoaștem și suntem de acord că Tragerea va fi în conformitate cu și sub rezerva faptului că:

a) Comisia dispune în mod satisfăcător în orice moment de fondurile corespunzătoare disponibile de pe piețele internaționale de capital în termeni și condiții care sunt acceptabile pentru aceasta;

b) Comisia a obținut anterior prin instrumente de finanțare fondurile solicitate în prezenta Cerere de plată. Ne angajăm irevocabil să plătim orice taxe, costuri și cheltuieli, inclusiv, dacă este cazul, costurile de încetare și costurile de derulare, calculate conform Metodologiei pentru alocarea costurilor.

c) emiterea de către Comisie, în timp util, a unei Notificări de Confirmare.

3. Confirmăm că:

a. Lista semnatarilor autorizați trimisă în numele statului membru de către ministrul finanțelor la [data] rămâne valabilă și aplicabilă.

b. Nu a avut loc niciun eveniment care ar face incorectă vreo declarație făcută în Avizul juridic emis la [data].

c. Nu a avut loc niciun eveniment implicit.

Semnatură

Anexe: Declarația de gestiune

Rezumatul auditului

Copie către BCE



ANEXA III
MODELUL DECLARAȚIEI DE GESTIUNE

Subsemnatul, [Prenume, Nume], în calitate de [Funcție] al [Autoritatea Responsabilă a Statului membru]

Declar, în legătură cu implementarea Planului de Redresare și Reziliență (PRR) aprobat prin Decizia de punere în aplicare a Consiliului [data/referința] de aprobare a evaluării a planului de redresare și reziliență al Statului Membru, în baza propriei judecăți și a informațiilor aflate la dispoziția mea, în special a rezultatelor din sistemele naționale de audit și control descrise în PRR:

1. Că fondurile au fost utilizate în scopul în care au fost acordate, conform definiției de la Articolul 1(1) din Acordul de Împrumut aferent PRR încheiat între Comisie și [Statul Membru] (“Acordul de Împrumut”).
2. Informațiile prezentate în cererea de plată sunt complete, corect și reale; justificând faptul că jaloanele și/sau țintele respective au fost îndeplinite în mod satisfăcător și că eșantionul în scopuri de audit demonstrează îndeplinirea acestor jaloane și ținte.
3. Sistemele de management și control în vigoare oferă asigurările necesare că fondurile au fost gestionate în conformitate cu toate regulile aplicabile, în mod special regulile privind evitarea conflictelor de interese, prevenirea fraudei și corupției, în conformitate cu principiul unui management financiar adecvat;
4. Activitățile implementate pentru a îndeplini jaloanele și țintele prevăzute de PRR, conform declarațiilor din cererea de plată, nu sunt finanțate prin niciun alt program sau instrument al Uniunii, sau după caz, celelalte programe și instrumente ale Uniunii nu acoperă același cost.

Un rezumat al auditurilor naționale desfășurate în legătură cu punctele de la § 1 la 4 de mai sus, cu o analiză a punctelor slabe conexe identificate și a acțiunilor de corectare întreprinse sau planificate, completează această declarație de gestiune. [În rezumatul auditurilor, nu au fost identificate încălcări în ceea ce privește fraudă, corupția sau conflictul de interese.] [În rezumatul însoțitor al auditurilor, au fost înregistrate următoarele încălcări în materie de fraudă, corupție sau conflict de interese. (se identifică și se specifică măsurile de remediere luate)]

Confirm faptul că neregulile identificate în timpul misiunilor de audit final sau rapoartelor de control în legătură cu implementarea PRR au fost corectate în mod adecvat și recuperate de la beneficiarii finali sau sunt în curs de corectare și recuperare. Acolo unde este necesar, s-a realizat o monitorizare adecvată a deficiențelor în sistemul de management și control raportate în acele rapoarte sau o astfel de monitorizare este în curs de desfășurare în ceea ce



privește următoarele măsuri de remediere necesare: (dacă este cazul, indicați ce măsuri de remediere sunt încă în curs de desfășurare la data semnării declarației).

Mai mult, confirm faptul că nu știu să existe vreo chestiune nedezvăluită, care ar putea afecta interesele Uniunii Europene.

[Totuși, ar trebui să fie reținute următoarele rezerve:] (această propoziție se șterge dacă nu este aplicabilă)

[În ceea ce privește rezerva menționată în Declarația de Gestiune anterioară – [Referință] – [monitorizare dată].] (această propoziție se șterge dacă nu este aplicabilă)

Locul, data

.....

(semnătură)

[Numele și Funcția semnatarului]



ANEXA IV

LISTA DE CONTACTE

Pentru Comisie:

Comisia Europeană

Direcția Generală pentru Afaceri Economice și Financiare

Unit R2 - Finanțe

B-1049 Brussels

În atenția: Directorului

Tel.: +32 229 64900

E-mail: ECFIN-R2-RRF@ec.europa.eu

și

Direcția Generală pentru Buget

Unitatea E-3 „Operațiuni de Împrumutare și Creditare”

L-2920 Luxembourg

În atenția: Directorului

Tel.: +352 4301 30070

E-mail: BUDG-RRF-LOANS@ec.europa.eu

Cu un exemplar la:

Banca Centrală Europeană

Sonnemannstr. 20

D-60314 Frankfurt am Main

În atenția: Șefului Direcției “Servicii pentru Operațiuni Financiare”

Tel.: + 49 69 1344 7672

Pentru Statul membru:

Ministerul Finanțelor

Bd Libertății nr. 16, sector 5, 050706, București, România

Fax: +40213126792/Tel: +40213199854

În atenția: Direcției generale pregătire ECOFIN, asistență comunitară și relații financiare internaționale

Cu un exemplar la: Direcția generală trezorerie și datorie publică

Fax: +40213199688

Cu o copie la: Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, RO 030031 București,

SWIFT BIC: NBORROBUXXX

În atenția: Directorului, Direcția Operațiuni de Piață

Tel: +40311321501

Email: SecretariatDOP@bnro.ro



ANEXA V

FORMULARUL PRIVIND NOTIFICAREA DE CONFIRMARE



COMISIA EUROPEANĂ
DIRECȚIA GENERALĂ
BUGET
Managementul activelor și al riscurilor
Împrumutare și creditare

Către: [se inserează datele de contact ale Statului Membru]

Subiect: RRF – Disponibilizarea unei Tranșe sau a unei Plăți eșalonate din Împrumut în valoare de [•] EUR

Stimate Domn/Stimată Doamnă,

Facem referire la Acordul de Împrumut din data de [•] dintre Comisia Europeană ("Comisia") acționând în numele Uniunii Europene și România ("Statul Membru") în valoarea maximă de 14.942.153.000 EUR ("Acordul de Împrumut"). Termenii definiți în Acordul de Împrumut vor avea în prezenta același înțeles.

În conformitate cu [Articolul 6 din Acordul de Împrumut (Prefinanțare)]/ Cererea de Plată din data de [•], termenii Plății sunt următorii:

Suma principalului	[•] EUR
Suma netă disponibilizată	[•] EUR
Data disponibilizării	[•]
[Suma compensată din Prefinanțare]	[•]
Maturitatea medie	[•]
Data maturității	[•]
Datele plăților de dobândă	Anual, la data de [•]



Prima dată de plată a dobânzii	[•]
Data de transfer	[•]
Perioada de dobândă	[•]

Convenția aplicabilă de Numărare a Zilelor este Actual /Actual (ICMA), în urma neajustării [dacă nu se prevede în mod expres altfel].

Conform Articolului 6(3) și Articolului 9(7) din Acordul de Împrumut, găsiți atașat graficul de rambursare al împrumutului, care stabilește Datele Transferului și sumele de rambursare a principalului.

UNIUNEA EUROPEANĂ
reprezentată de
COMISIA EUROPEANĂ

[•]

[•]

Un exemplar la

Banca Centrală Europeană



ANEXA VI

FORMULARUL PRIVIND AVIZUL JURIDIC

Directia generală juridică – Ministerul Finanțelor
(a se emite cu antetul oficial al Ministerului Finanțelor)

[locul, data]

Către: Comisia Europeană
Direcția Generală pentru Afaceri Economice și Financiare
Unitatea R2 - Finanțe
B-1049 Bruxelles

**Referitor la: Acordul de Împrumut în cadrul MRR din data ...
în valoare maximă de 14.942.153.000 EUR**

Stimați domni,

În calitatea mea de director general al Direcției generale juridice din Ministerul Finanțelor, fac referire la Acordul de Împrumut menționat mai sus din data de [data] și la Anexele sale, care constituie parte integrantă din acesta (denumite în continuare împreună „Acordul”) dintre Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”), acționând în numele Uniunii Europene și România (denumită în continuare „Statul Membru”), în valoare maximă de 14.942.153.000 EUR.

Declar că am autoritate deplină să emit în numele Statului Membru acest aviz juridic privind Acordul. Am analizat exemplare originale sau copii ale versiunii pentru semnare a Acordului. Am analizat și prevederile relevante ale legislației naționale și internaționale aplicabile Statului Membru, împuternicirile semnatarilor și orice alte documente pe care le-am considerat necesare sau adecvate. Mai mult, am efectuat alte investigații și am revizuit chestiuni de natură juridică pe care le-am considerat relevante pentru opinia exprimată în prezenta.

Am presupus: (i) autenticitatea tuturor semnăturilor (cu excepția Statului Membru) și conformitatea tuturor exemplarelor cu originalele; (ii) capacitatea și autoritatea de a încheia Acordul și autorizarea și semnarea sa validă de către fiecare Parte, alta decât Statul Membru.

Termenii folosiți și care nu sunt definiți în acest aviz vor avea înțelesul prevăzut în Acord. Acest aviz este limitat la legislația din România așa cum este la data avizului.

Sub rezerva celor de mai sus, opinia mea este că:

1. În ceea ce privește legile, reglementările și deciziile obligatorii din punct de vedere legal aflate în vigoare în România, Statul Membru, prin semnarea Acordului de către



[introduceți numele], Ministrul Finanțelor, este angajat în mod valid și irevocabil să-și îndeplinească toate obligațiile din acest Acord.

2. Semnarea, transmiterea și încheierea Acordului de către Statul Membru: (i) au fost autorizate în mod corespunzător prin toate consimțămintele, acțiunile, aprobările și autorizațiile necesare; și (ii) nu încalcă niciun regulament sau vreo decizie aplicabilă a oricărei autorități competente sau vreun acord sau tratat obligatoriu pentru el.
3. Nimic din prezentul Acord nu contravine sau limitează drepturile Statului Membru de a efectua o plată punctuală și eficace a oricărei sume datorate din principal, dobândă sau alte costuri în baza Acordului.
4. Acordul este redactat în forma juridică corectă în conformitate cu legislația statului membru, având efect executoriu pentru statul membru. Aplicarea dispozițiilor Acordului nu contravine prevederilor obligatorii din legislația națională, ordinii publice din România, tratatelor internaționale sau principiilor general acceptate de drept internațional pe care Statul Membru este obligat să le respecte.
5. Nu este necesar pentru asigurarea legalității, valabilității sau aplicabilității Acordului să fie îndosariat, înregistrat sau înscris la vreo instanță sau autoritate din România.
6. Niciun impozit, nicio taxă, niciun onorariu sau alte speze impuse de România sau de orice altă autoritate de impozitare a acestuia sau din acesta nu sunt plătibile în legătură cu semnarea sau livrarea Acordului și cu orice plată sau transfer de principal, dobândă, comisioane sau alte sume datorate în baza Acordului.
7. Nu sunt necesare autorizații de control al schimbului și nu se plătesc taxe sau alte comisioane pentru transferul oricărei sume datorate în temeiul Acordului.
8. Alegerea legislației Uniunii ca lege aplicabilă Acordului și, doar atunci când legislația Uniunii nu conține prevederi pe un anumit subiect, a legislației luxemburgheze este o alegere valabilă obligatorie pentru Statul Membru, în conformitate cu legislația din România.
9. Împrumutul a acceptat în mod legal, efectiv și irevocabil jurisdicția exclusivă a Curții de Justiție a Uniunii Europene în ceea ce privește Acordul.
10. Acordul examinat respectă toate prevederile Constituției naționale obligatorii pentru ca Acordul să fie în vigoare din punct de vedere al legislației din România și care sunt obligatorii pentru România.
11. Acordul este pe deplin valabil și a fost aprobat în mod valabil în conformitate cu legislația națională.
12. În concluzie, Acordul a fost corect semnat în numele Statului Membru și toate obligațiile Statului Membru ce decurg din Acord sunt valabile, obligatorii și aplicabile în



conformitate cu termenii acestora, nimic altceva nemaifiind necesar pentru ca acesta să-și producă efectele.

Director general, Direcția generală juridică, Ministerul Finanțelor, României

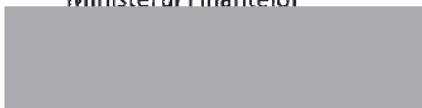
Conform cu originalul

Boni Florinela Cucu, Director general

Direcția generală pregătire ECOFIN, asistență comunitară

și relații financiare internaționale

Ministerul Finanțelor



RECOVERY AND RESILIENCE FACILITY

LOAN AGREEMENT

between the Commission and Romania

This Loan Agreement is made by and between
the European Union, represented by the European Commission,
hereinafter referred to as “**the Commission**”

and

Romania, represented by the Minister of Finance

Hereinafter referred to as “**the Member State**”.

hereinafter jointly referred to as the “Parties” and each of them a “Party”.

PREAMBLE

Whereas:

- (1) Regulation (EU) 2021/241 of the European Parliament and of the Council of 12 February 2021 establishing the Recovery and Resilience Facility¹ (“**RRF Regulation**”) has the specific objective to provide Member States with financial support with a view to achieving the milestones and targets of reforms and investments as set out in their recovery and resilience plans. Such support is financed from the borrowing by the Union on the basis of Article 5 of Council Decision (EU, Euratom) 2020/2053 of 14 December 2020 on the

¹ OJ L 57, 18.02.2021, p. 17.



system of own resources of the European Union and repealing Decision 2014/335/EU, Euratom² ("Decision (EU, Euratom) 2020/2053"), which is available for the financing of measures under Article 1(2)(b) of Council Regulation (EU) 2020/2094 of 14 December 2020 establishing a European Union Recovery Instrument to support the recovery in the aftermath of the COVID-19 pandemic³ ("EURI Regulation");

- (2) Support is provided following the approval of the assessment of the Recovery and Resilience Plan (the 'RRP') by the Council in accordance with Article 20(1) of the RRF Regulation, on the basis inter alia of a loan agreement to be concluded between the Commission and the Member State;
- (3) In accordance with Articles 14, 15(2), 24 of the RRF Regulation, the disbursement of the loan support should be provided in instalments, based on the satisfactory fulfilment of milestones and targets laid down in the Council Implementing Decision. In line with Article 24(1) of the RRF Regulation, disbursements of the loan should be subject to the available funding;
- (4) On 31 May 2021, the Member State submitted a RRP to the Commission and requested a loan support pursuant to Article 14(2) of the RRF Regulation;
- (5) The Council Implementing Decision establishes a loan support amounting to a maximum of EUR 14 942 153 000 for the Member State. In accordance with Article 13 of the RRF Regulation, that same decision establishes an amount of EUR 1 942 479 890 of the loan support, equal to 13% of the loan support, to be disbursed as pre-financing to the Member State;
- (6) Pursuant to Article 22(2) of the RRF Regulation, the loan agreement to be concluded between the Commission and the Member State shall provide for obligations of the Member State to regularly check that the financing provided has been properly used and that there has been a proper implementation of measures; to take appropriate measures to prevent, detect and correct fraud, corruption, and conflicts of interests and legal actions to recover funds that have been misappropriated; to accompany a request for payment with a management declaration and summary of the audits carried out; to collect and ensure access to the standardised categories of data; to authorise the Commission, OLAF, the Court of Auditors and, where applicable, EPPO to exert their rights; to keep records;
- (7) According to Article 9 of the RRF Regulation, reforms and investment projects may receive support from other Union programmes and instruments provided that such support does not cover the same costs; according to Article 22(2)(c)(i) of the RRF Regulation the agreement to be concluded with the Member State should set out that requests for payment should be accompanied by management declarations that the control systems put in place give the necessary assurances that the funds were managed in accordance with all applicable rules, including on double funding;
- (8) Article 34 of the RRF Regulation sets out Member State obligations with respect to communication and publicity;
- (9) Provisions of the Financial Regulation relating to the implementation of financial assistance by the Commission should apply to the Loan Facility under this Loan Agreement. According to Article 15 (2)(b) of the RRF Regulation, Article 220(2) of the



Conform cu originalul

Financial Regulation should not apply with regard to the average maturity of the loan support:

- (10) The Commission will launch on behalf of the Union bond issues, notes, commercial paper, short-term bills or any other appropriate short and/or long term financial transactions ("**Funding Instruments**") for the funding of the loan support requested by the Member State;
- (11) The Commission's funding strategy, set out in Article 7 of Commission Implementing Decision C(2021)2502 ("**Diversified Funding Strategy**") should apply to the funding of non-repayable financial support and loan support provided under the RRF Regulation.
- (12) The Commission should offer loan instalments with a long-term maturity of 30 years, in full respect of sound financial management principles. Gradual repayment of loan instalments will ensure that the weighted average maturity of total loan instalments under this Agreement are kept within predictable and managed limits. Repayment of the principal on these loans should be spread evenly over time, from the end of a moratorium, providing fiscal space to emerge from the crisis as well as avoiding lumpy repayment obligations for the beneficiary Member State.
- (13) Pursuant Article 15(3) of the RRF Regulation, the application of the Cost Allocation Methodology should ensure that all costs incurred by the Union that relate to the loan support are borne by the beneficiary Member State.
- (14) The financial terms of each Disbursement will be determined in accordance to the RRF Regulation, the Council Implementing Decision, the Cost Allocation Methodology and this Loan Agreement.
- (15) The Conclusions on Next Generation EU Green Bonds 7817/21 approved by the Council on 23 April 2021 welcomed the Commission's target that up to 30% of Next Generation EU proceeds should be mobilised through the issuance of NGEU Green bonds, agreed that the relevant information on eligible RRF expenditures should be made available by Member States to the Commission on a regular basis and welcomed the intention of the Commission to include relevant text in the financing and loan agreements.

The Parties have agreed as follows:

Article 1 Subject of the agreement

1. This Loan Agreement sets out the rights and obligations of the Parties and terms and conditions applicable to the loan support provided with a view to the satisfactory fulfilment of the milestones and targets of reforms and investments by the Member State in the Council Implementing Decision.
2. Subject to the provisions of the RRF Regulation, the Council Implementing Decision, the Cost Allocation Methodology, and this Loan Agreement, the Union makes available to the Member State a Loan Facility in euro in the aggregate principal amount of maximum EUR 14 942 153 000.
3. The maximum number of Loan Instalments is laid down in the Council Implementing Decision.



4. The Member State shall use all amounts borrowed under the Loan Facility in conformity with the RRF Regulation, the Council Implementing Decision, and, if relevant, the Commission decision on disbursement under Article 24(5) RRF Regulation.
5. The Loan shall be denominated solely in euro, which shall be the currency of account and payment. The Availability Period of the loan support shall be until 31.12.2026.

Article 2 Maturity

1. Each Disbursement shall have a maturity of 30 years from the date of disbursement.
2. The repayment of the principal amount of a Disbursement shall start after a grace period of 10 years from the date of disbursement and be spread evenly in equal repayments over the remaining maturity of the Disbursement.
3. The average maturity of the Disbursements under the Loan Facility shall not exceed 20 years. The average maturity shall be calculated as the weighted average maturity of the Disbursements made under the Loan Facility.

Article 3 Entry into force

1. Following its signature by all Parties, this Loan Agreement shall enter into force on the date on which the Commission has received the official notification in the form of the Legal Opinion drawn up in accordance with Annex VI to this Loan Agreement by the Member State that all constitutional and legal requirements for the entry into force of this Loan Agreement and the valid and irrevocable commitment of the Member State to all obligations under this Loan Agreement have been fulfilled.
2. The entry into force shall not be later than 3 months after signature of this Loan Agreement. If this Loan Agreement has not entered into force by that date, the Parties to the Loan Agreement shall cease to be bound by it.

Article 4 Definitions

In this Loan Agreement (including its recitals), the following terms have the following meaning:

1. **"Availability Period"** means the period that runs up to the date defined in Article 1(5) of this Loan Agreement.
2. **"Average Maturity"** means the weighted average maturity of all the Loan Instalments or Tranches made available under the Loan Agreement, at the moment when it is calculated, where the maturity of each Loan Instalment or Tranche is determined by reference to the scheduled amortisation of capital on principal amounts due based on Loan Instalments or Tranches.
3. **"Business Day"** means a day on which the TARGET2 payment system is open for business.



Conform

4. "**Business Day Convention**" means the business day convention communicated in the Confirmation Notice.
5. "**Commission**" means the European Commission.
6. "**Confirmation Notice**" means the Commission's written notice to the Member State in the form of Annex V setting out the terms of a Loan Instalment or Tranche.
7. "**Conflict of Interests**" means a situation as defined in Article 61(2) and (3) of the Financial Regulation.
8. "**Corruption**" means corruption within the meaning of Article 136(1)(d) (ii) of the Financial Regulation.
9. "**Cost of Carry**" is the Cost of Carry as defined in the Cost Allocation Methodology.
10. "**Cost of Funding**" is the Cost of Funding as defined in the Cost Allocation Methodology.
11. "**Cost of Liquidity Management**" is the Cost of Liquidity Management as defined in the Cost Allocation Methodology.
12. "**Cost of Service**" is the Cost of Service as defined in the Cost Allocation Methodology.
13. "**Council Implementing Decision**" means Council Implementing Decision of 3 November 2021 on the approval of the assessment of the recovery and resilience plan for Romania (ST 12319/21; ST 12319/21 ADD 1).
14. "**Disbursement**" means a disbursement of a Loan Instalment or Tranche to the Member State under this Loan Agreement.
15. "**Disbursement Date**" means, in relation to any Disbursement, the date of transfer of the Net Disbursement Amount to the Member State's account with the Central Bank of the Member State.
16. "**Double Funding**" means funding provided in violation of Article 9 of the RRF Regulation.
17. "**Due Date**" means the twentieth Business Day after the corresponding Transfer Date.
18. "**Early Reimbursement**" means any voluntary early repayment, in total or in part, of the Loan Facility at the initiative of the Member State.
19. "**Early Repayment**" means the early repayment of the Loan Facility requested by the Commission.
20. "**ECB**" means the European Central Bank.



Conform cu originalul

21. "EU" means the European Union.
22. "Event of Default" means an event defined in Article 15 (1) of this Loan Agreement.
23. "Financial Regulation" means Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012.
24. "Financing Agreement" means the Financing Agreement signed between the Commission and the Member State under Article 2 of the Council Implementing Decision.
25. "Fraud" means fraud within the meaning of Article 136(1)(d)(i) of the Financial Regulation.
26. "General Government Debt" means indebtedness comprising general government debt as determined in accordance with the European System of Accounts 2010 ("ESA 2010") as laid down by Council Regulation No (EC) 2223/96 of 25 June 1996 on the European system of national and regional accounts in the Community.
27. "Interest Payment Date" means any date on which interest is payable under the Loan Agreement.
28. "Interest Period" means the Interest Period as defined in the Cost Allocation Methodology;
29. "Legal Opinion" means the legal opinion issued by the Legal Officer of the Ministry of Finance in the form of Annex VI.
30. "Loan Instalment" means the sums which have been the subject of a Request for Payment;
31. "Loan Agreement" means this loan agreement.
32. "Loan Facility" means the loan support that the Commission makes available to the Member State under this Loan Agreement and in accordance with the Council Implementing Decision.
33. "Market Disruption Event" means, at the time of a proposed issuance of Funding Instruments, the occurrence of events or circumstances affecting the national or international financial, political or economic conditions or international capital markets or currency exchange rates or exchange controls which in the reasonable view of the Commission are likely to prejudice materially the ability of the Commission to achieve a successful issue, offering or distribution of Funding Instruments at a reasonable price.



34. "**Maturity Date**" means the scheduled date for full repayment of principal of a Loan Instalment or Tranche as defined in a Confirmation Notice.
35. "**Net Disbursement Amount**" means the proceeds of the Funding Instrument less the aggregate amount of clearing of the pre-financing according to Article 6 in relation to any Disbursement, resulting to an amount to be disbursed to the Member State.
36. "**Operational arrangements**" means the operational arrangements agreed by the Member State and the Commission after the adoption of the Council Implementing Decision, as referred to in Article 20 (6) of the RRF Regulation.
37. "**Pre-financing Loan Instalment**" means the part of Loan Facility to be disbursed as pre-financing indicated in Article 6.
38. "**Cost Allocation Methodology**" means the Commission Implementing Decision (EU) 2021/1095 of 2 July 2021 establishing the methodology for allocating costs related to borrowing and debt management operations under NextGenerationEU⁴, as supplemented, amended or replaced as the case may be.
39. "**Public External Indebtedness**" means all indebtedness which constitutes General Government Debt (i) which is denominated or payable in a currency other than the currency of the Member State and (ii) which was not originally incurred or assumed under an agreement or instrument made with or issued to creditors substantially all of whom are residents of the Member State or entities having their head office or principal place of business within the territory of the Member State.
40. "**Public Internal Indebtedness**" means all General Government Debt which (i) is denominated in the currency of the Member State, (ii) is in the form of or represented by bonds, notes or other securities or any guarantee thereof and (iii) is or may be quoted or listed or ordinarily purchased and sold on any stock exchange, automated trading system, over the counter or other securities market.
41. "**Relevant Indebtedness**" means Public External Indebtedness and Public Internal Indebtedness.
42. "**Request for Payment**" means the Member State's request for the payment of Loan Instalments referred to in Article 24(2) of RRF Regulation, in the form of Annex II.
43. "**RRP**" means the Member State's recovery and resilience plan that was assessed by the Commission and whose assessment was approved by the Council through the adoption of the Commission proposal for a Council Implementing Decision by the Council.
44. "**RRF Regulation**" means Regulation (EU) 2021/241 of the European Parliament and of the Council of 12 February 2021;



45. "**Serious Breach of Obligations**" in the context of Article 22(5) of the RRF Regulation and of this Loan Agreement means a breach by the Member State of the obligations incorporated in this Loan Agreement and/or in the Financing Agreement that adversely affects, in a material or substantial manner, the rights of the Commission or the proper implementation of Union funds pursuant to this Loan Agreement concerning Articles 5, 6, 19, 20 and 21 thereof and/or the Financing Agreement concerning Articles 4, 5, 10, 11 and 12 thereof.
46. "**TARGET2**" means the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system which uses a single shared platform and which was launched on 19 November 2007.
47. "**Tax**" means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with any failure to pay or any delay in paying any of the same).
48. "**TFEU**" means the Treaty on the Functioning of the European Union.
49. "**Tranche**" means a part of a Loan Instalment.
50. "**Transfer Date**" means any date indicated in the Confirmation Notice on which a payment of principal amount, Cost of Funding, Cost of Service, and Cost of Liquidity Management is to be made.

Article 5 Responsibility of the Member State

1. The Member State shall be responsible for the implementation of the RRP, including for the satisfactory fulfilment of the milestones and targets set out in the Council Implementing Decision and further specified in the Operational Arrangements.
2. In accordance with Article 28 of the RRF Regulation, the Member State shall foster synergies and ensure effective coordination between the recovery and resilience facility established by the RRF Regulation and other Union programmes and instruments, and in particular with measures financed by the Union funds in a manner commensurate to its responsibilities. Pursuant to Article 9 of the RRF Regulation, the Member State shall ensure that no double funding takes place.

Article 6 Pre-financing

1. The Commission shall disburse an amount of EUR 1 942 479 890 of pre-financing (the "**Pre-financing Loan Instalment**") as part of the loan support within, to the extent possible, two months from the entry into force of this Loan Agreement.
2. The Member State acknowledges and irrevocably agrees that:
 - a) the disbursement of the Pre-Financing Loan Instalment shall be subject to availability of funds;
 - b) Cost of Funding, Cost of Liquidity Management and Cost of Service for the Pre-financing Loan Instalment shall be based on the Cost Allocation Methodology;

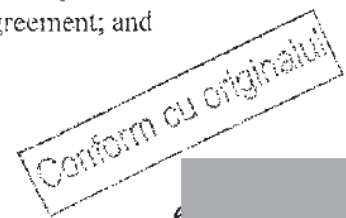


Conform cu originalul

- c) The Maturity Dates of the Pre-financing Loan Instalment shall be 30 years;
 - d) The Pre-financing Loan Instalment shall be disbursed in one or several Tranches;
 - e) It shall pay any fees, costs and expenses, including if applicable breakage costs and cost of carry.
-
- 3. The Commission shall issue to the Member State a Confirmation Notice setting out the financial terms of the Pre-financing Loan Instalment or Tranche. The Member State shall be deemed to have accepted in advance the terms of the Pre-financing Loan Instalment or Tranche set out in the Confirmation Notice.
 - 4. For pre-financing paid in accordance with paragraph 1 an amount corresponding to the percentage equal to the ratio of the remaining uncleared pre-financing over remaining amounts of the Loan Facility to be disbursed shall be deducted from each Disbursement to calculate the Net Disbursement Amount in order to clear the pre-financing until it has been fully cleared.
 - 5. Upon request of the Member State in its payment request, additional amounts may be deducted from each Disbursement in order to clear the pre-financing earlier.
 - 6. Amounts of pre-financing that have not been cleared by 31 December 2026 shall be immediately due and payable. The Commission shall be entitled to offset such amounts against any claim that the Member State has vis-à-vis the Commission under the RRF and/or other EU programmes.
 - 7. Any pre-financing shall be declared immediately due and payable following the termination of this Loan Agreement in the case referred to in Article 24(9) of the RRF Regulation. Article 15(3) of this Loan Agreement shall apply.

Article 7 Request for payments and verification of conditions

- 1. When submitting Requests for Payment in accordance with Article 24(2) of the RRF Regulation, the Member State shall duly justify that the milestones and targets for the respective Loan Instalment as set out in Section 2 of the Annex of the Council Implementing Decision have been satisfactorily fulfilled. The Operational Arrangements shall be signed by the Member State and the Commission before the first request for payment.
- 2. When submitting the Request for Payment pursuant to Article 24 of the RRF Regulation, the Member State shall:
 - a) Provide due justification of the satisfactory fulfilment of the relevant milestones and targets set out in the Council Implementing Decision;
 - b) Request in relation to the Loan Facility a maximum of the amount as set out in the Council Implementing Decision;
 - c) Use the form set out in Annex II of this Loan Agreement;
 - d) In order to comply with the obligation set in Article 22(2)(c) of the RRF Regulation;
 - (i) Enclose a duly signed Management Declaration drawn up in accordance with the model set out in Annex III of this Loan Agreement; and



- (ii) Enclose a summary of the audits carried out, including weaknesses identified and any corrective actions taken.
3. The Member State shall on a best effort basis seek to abide by the indicative payment request schedule set out in the Operational Arrangements. The final Request for Payment shall be submitted by 30 September 2026.
 4. The preliminary assessment under Article 24(3) of the RRF Regulation shall be carried out by the Commission on the basis of the information provided by the Member State in accordance with paragraph 2. For the purpose of the assessment, the Operational Arrangements shall also be taken into account. The Commission may ask supplementary information and/or carry out checks and on-the-spot controls to verify the completion of milestones and targets, including on the non-reversibility of previously satisfactorily fulfilled milestones and targets. In case the Commission notifies the Member State of the need for major additional information or corrections of its payment request, the period between the date of the Commission request until the date of the submission of additional or corrected documents shall not be considered for the purposes of calculation of the deadline referred to in Article 24(3) of the RRF Regulation.
 5. Where, as a result of the assessment under Article 24 of the RRF Regulation, the Commission establishes in accordance with Article 24(6) of the RRF Regulation that only a subset of the milestones and targets set out in the Council Implementing Decision have been satisfactorily fulfilled, the Commission shall determine the share of the Loan Instalment to be suspended following an observations procedure in accordance with Article 25.

In case a milestone and/or target related to the Member State's control system is not satisfactorily fulfilled, the Commission may suspend the entire Disbursement and future Disbursements, until such time as the relevant milestone and/or target is satisfactorily fulfilled.

Article 8 Ex post reporting on climate change objectives

1. The Member State, together with the submission of a request for payment, shall declare the total cumulative expenditure disbursed up to that moment by the Member State for the implementation of each reform and investment of the national recovery and resilience plan assigned a positive climate marker under the methodology in the RRF Regulation, as contributing to climate change objectives.
2. The information referred to in paragraph 1 shall not be taken into account by the Commission for the assessment of the achievement of the milestones and targets under the request for payment.



Article 9 Drawdown, Conditions Precedent and Disbursement

1. Without prejudice to Article 6 of this Loan Agreement, any Disbursement shall be conditional upon the Commission having adopted a decision according to Article 24(5) of the RRF Regulation and shall be limited to the amount established in that decision.
2. No disbursement shall be made before the Commission has received:
 - (a) the official notification in the form of the Legal Opinion by the Member State that all constitutional and legal requirements for the provisions concerning loans to take effect and the valid and irrevocable commitment of the Member State to all obligations under this Loan Agreement have been fulfilled, and
 - (b) a Request for Payment (not applicable for the Pre-financing Loan Instalment).

The Member State is irrevocably bound by the terms of the Request for Payment.

3. A Request for Payment shall not be regarded as having been duly completed unless it specifies the information set out in Annex II.
4. Following submission of a Request for Payment by the Member State, the Commission's obligation to pay the Net Disbursement Amount in respect of a Loan Instalment to the Member State under this Loan Agreement shall be subject to:
 - a. no event having occurred that would render incorrect any statement made in the Legal Opinion;
 - b. the Commission having received from the Minister of Finance of the Member State an official document indicating the persons authorised to sign the Request for Payment (and thus validly commit the Member State) and containing the specimen signatures of these persons;
 - c. the Commission having adopted a decision authorising the disbursement in accordance with Article 24(5) of the RRF Regulation;
 - d. availability of funding;
 - e. no Market Disruption Event having occurred;
 - f. no material adverse change having occurred since the date of signature of this Loan Agreement such as would, in the opinion of the Commission, after consultation with the Member State be likely to prejudice materially the ability of the Member State to fulfil its payment obligations under this Loan Agreement, *i.e.* to service any of the Loan Instalments to be funded and to repay them;
 - g. no Event of Default having occurred which has not been cured to the satisfaction of the Commission.
5. A Loan Instalment may be disbursed in one or more Tranches.



Conform cu originalul

6. In accordance with the RRF Regulation, and the Council Implementing Decision, the Commission shall launch any appropriate Funding Instruments for the funding of the amount of a Loan Instalment under the Diversified Funding Strategy.
7. The Commission shall issue to the Member State a Confirmation Notice setting out the financial terms of the Disbursement. The Member State shall be deemed to have accepted in advance the terms of the Loan Instalment or Tranche set out in the Confirmation Notice. For the avoidance of doubt, the Commission is under no obligation to consider favourably any request from the Member State at any time to modify any of the financial terms of a Loan Instalment or Tranche.
8. The Commission shall instruct the ECB to transfer the Net Disbursement Amount of a Loan Instalment or Tranche on the Disbursement Date to the following euro account of the Member State:
National Bank of Romania (NBR) TARGET2 direct participant SWIFT BIC: NBORROBXXX for beneficiary name: Ministry of Finance SWIFT BIC: TREZROBXXX, IBAN RO28NBOR3216800420EURXXX
9. A payment to this bank account shall discharge the Commission from its payment obligation under this Loan Agreement with regard to the respective Disbursement.
10. The Member State's right to receive Loan Instalments or Tranches under this Loan Agreement expires at the end of the Availability Period, following which any undisbursed amount of the Loan Facility shall be considered as immediately cancelled, except for any situation described under Article 3(9) of the EURI Regulation.

Article 10 Representations, Warranties and Undertakings

1. Representations

By signing this Loan Agreement, the Member State represents and warrants to the Commission that on the date of this Loan Agreement and on each Disbursement Date:

- (a) each Loan Instalment shall constitute an unsecured, direct, unconditional, unsubordinated and general obligation of the Member State and will rank at least *pari passu* with all other present and future unsecured and unsubordinated loans and obligations of the Member State arising from its present or future Relevant Indebtedness; and
- (b) the Legal Opinion is accurate and correct.

2. Undertakings

The Member State undertakes, until such time as all principal under this Loan Agreement has been fully reimbursed and all interest and additional amounts, if any, due under this Loan Agreement have been fully paid:

- (a) to utilise the Net Disbursement Amount of each Disbursement in accordance with the RRF Regulation, the Council Implementing Decision and any related conditions applicable at the time of issuing the Request for Payment;



cu originalul

- (b) to obtain and maintain in full force and effect all authorisations necessary for it to comply with its obligations under this Loan Agreement;
- (c) to comply in all respects with applicable laws which might affect its ability to perform this Loan Agreement;
- (d) to pay any fees, costs, overheads and expenses, including if applicable breakage costs and cost of carry, calculated according to the Cost Allocation Methodology ;
- (e) without prejudice to Protocol 7 annexed to the Treaties, to recognise that the Commission shall have the identical legal capacity and privileges as accorded to international financial institutions;
- (f) to ensure that the checks and measures referred to under Article 20 of this Loan Agreement are in place;
- (g) with the exception of those encumbrances enumerated in subparagraphs (1) to (8) below:
 - (i) not to secure by mortgage, pledge or any other encumbrance upon its own assets or revenues any present or future Relevant Indebtedness and any guarantee or indemnity given in respect thereof, unless the Loan Facility at the same time shares *pari passu* and *pro rata* in such security; and
 - (ii) taking into consideration the particularities of the Union lending instruments, not to grant to any other creditor or holder of its General Government Debt any priority over the Commission.

The grant of the following encumbrances shall not constitute a breach of this Article 10:

- (1) encumbrances upon any property incurred to secure financing for the purchase price or construction of such property and any renewal or extension of any such encumbrance which is limited to the original property covered thereby and which secures any renewal or extension of the original secured financing; and
- (2) encumbrances on commercial goods arising in the course of ordinary commercial transactions (and expiring at the latest within one year thereafter) to finance the import or export of such goods into or from the Member State; and
- (3) encumbrances securing or providing for the payment of Relevant Indebtedness incurred exclusively in order to provide financing for a specific investment project, provided that the properties to which any such encumbrances apply are properties which are the subject of such project financing, or which are revenues or claims which arise from the project; and
- (4) any other encumbrances in existence on the date of the signing of this Loan Agreement, provided that such encumbrances remain confined to the



Conform cu originalul



properties presently affected thereby and properties which become affected by such encumbrances under contracts in effect on the date of the signing of this Loan Agreement (including, for the avoidance of doubt, the crystallization of any floating charge which had been entered into at the date of this Loan Agreement), and provided further that such encumbrances secure or provide for the payment of only those obligations so secured or provided for on the date hereof or any refinancing of such obligations; and

- (5) all other statutory encumbrances and privileges which operate solely by virtue of law and which cannot be reasonably avoided by the Member State; and
- (6) any encumbrance granted or consented to under a securitization transaction which has been consented to in advance by the Commission and is accounted for in national accounts in accordance with ESA 2010 principles and Eurostat guidance on securitization operations conducted by Member States' governments; and
- (7) any encumbrance securing the Member State's obligations with any central securities depository such as Euroclear given in the normal course of the business; and
- (8) any encumbrance securing an indebtedness of less than EUR 3 million, provided that the maximum aggregate amount of indebtedness secured by such encumbrances does not exceed EUR 50 million.

As used in this Article 10, "financing for a specific investment project" means any financing of the acquisition, construction or development of any properties in connection with a project if the providing entity for such financing expressly agrees to look to the properties financed and the revenues to be generated by the operation of, or loss or damage to, such properties as the principal source of repayment for the moneys advanced.

Article 11 Costs and Expenses

1. In respect of each outstanding Loan Instalment, the Member State shall transfer to the account referred to in Article 14 in respect of each Loan Instalment or Tranche
 - (a) on each Transfer Date the amount of Cost of Funding;
 - (b) on each Transfer Date the amount of Cost of Service;
 - (c) on each Transfer Date the amount of Cost of Liquidity Management.
2. The Interest Period and Transfer Dates, shall be, for each Loan Instalment or Tranche, set in the Confirmation Notice for that Loan Instalment or Tranche and be communicated to the Member State.

The Commission shall communicate to the Member State the amount of Cost of Funding, Cost of Service, and Cost of Liquidity Management at the latest twenty business days before the Transfer Date.



Conform cu originalul



3. The costs incurred by the Commission under this Loan Agreement and imputable to the Member State will be calculated based on a pricing formula composed of Cost of Funding, Cost of Service, and Cost of Liquidity Management which are to be calculated and invoiced based on the applicable Cost Allocation Methodology.
4. Without prejudice to the terms of Article 15 of this Loan Agreement and by derogation from Article 99 of the Financial Regulation, if the Member State fails to pay any sum payable under this Loan Agreement on its Transfer Date, the Member State shall pay in addition default interest on such sum (or, as the case may be, the amount thereof for the time being due and unpaid) to the Commission from the Transfer Date to the date of actual payment in full, calculated by reference to successive interest periods (each of such length as the Commission may from time to time select, the first period beginning on the relevant Transfer Date and, wherever possible, the length of such period shall be that of one week) on such overdue sum at the higher of
 - (a) a rate per annum being the aggregate of
 - (i) 350 basis points, and
 - (ii) the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, or
 - (b) 200 basis points over the Cost of Funding which would have been payable if the overdue amount had, during the period of non-payment, constituted an Instalment, or
 - (c) 0 basis points.

So long as the failure to pay continues, such rate shall be re-fixed in accordance with the provisions of this paragraph (4) of this Article 11 on the last day of each such interest period and unpaid interest under this Article 11 concerning previous interest periods shall be added to the amount of interest due at the end of each such interest period. The default interest is immediately due and payable.

5. The Member State undertakes to pay to the Commission all additional interest and all costs and expenses, including legal fees, incurred and payable by the Commission as a result of a breach of any obligation under this Loan Agreement by the Member State. For the avoidance of doubt, and without prejudice to Article 12(2), a payment by the Member State on any date different from the Transfer Date will be construed as in breach of repayment obligations under this Loan Agreement.

Article 12 Repayment and Early Reimbursement

1. The Member State shall repay the principal amount of each Loan Instalment on the Transfer Date(s) and under the conditions notified to it by the Commission in the relevant Confirmation Notice.

The Member State shall transfer the amount of principal due to the account referred to in Article 14(3) on the Transfer Date.



Any amount of principal which is transferred for the purpose of a repayment to the account referred to in Article 14(3) by the Member State cannot be re-borrowed by the same Member State.

2. The Member State shall be entitled to ask for a partial or total Early Reimbursement. In this case, the Commission shall assess the request and, in its full discretion, set the terms and conditions for such Early Reimbursement. The Commission shall set a deadline for the Member State for the acceptance of those terms and conditions.

The terms and conditions shall in particular ensure that the Member State bears all the costs resulting from all Funding Instruments impacted, including accrued interests due, expenses, fees, Cost of Liquidity Management, breakage costs and costs of termination of any hedging.

Amounts repaid by the Member State may not be re-borrowed by the same Member State.

Article 13 Suspension and Cancellation of undrawn amounts

1. The Commission may suspend any undrawn Loan Instalments or Tranche of the Loan Facility if:
 - (a) the Member State does not comply with the Loan Agreement;
 - (b) The Member State commits or shall commit a Serious Breach of Obligations;
2. Following the suspension referred to in paragraph 1 the Commission may cancel the amounts concerned after having followed the observations procedure in accordance with Article 25.
3. The Commission may suspend or cancel any undrawn Loan Instalments or Tranche of the Loan Facility if the Member State declares its intention not to draw any more under the Loan Facility.

Article 14 Payments

1. All payments to be made by the Member State shall be paid without set-off or counterclaim, free and clear of, and without deduction for and on account of, any Taxes, commissions and any other charges for the entire term of this Loan Agreement.
2. The Member State declares that all payments and transfers under this Loan Agreement, as well as the Loan Agreement itself, are not subject to any Tax or any other levy, impost or duty in the Member State and shall not be so subject for the entire term of this Loan Agreement. If nevertheless the Member State or the Central Bank of the Member State is required by law to make any such deductions, the Member State shall pay the requisite additional amounts so that the Commission receives in full the amounts specified by this Loan Agreement.



3. All payments by the Member State shall be made on the Transfer Date before 11:00 a.m. Luxembourg time to the European Commission's account 4062990131 at the ECB, via TARGET2 participant SWIFT-BIC ECBFDEFBAC, in favour of the final beneficiary EUCOLULLXXX.

A payment made on the Transfer Date on such account shall discharge the Member State from the relevant repayment obligation.

4. If the Member State pays an amount in relation to any of the Loan Instalments which is less than the total amount due and payable under this Loan Agreement, the Member State hereby waives any rights it may have to make any appropriation of the amount so paid as to the amounts due.

The amount so paid in respect of a Loan Instalment shall be applied in or towards satisfaction of payments due under such Instalment in the following sequence:

- (a) *first* against any fees, expenses and indemnities;
- (b) *second* against any interest for late payments as determined under Article 11(4);
- (c) *third* against interest; and
- (d) *fourth* against principal,

provided that these amounts are due or overdue for payment on that date.

5. Any calculation and determination by the Commission under this Agreement:

- (a) shall be made in a commercially reasonable manner; and
- (b) shall, absent manifest error, be binding on the Commission and the Member State.

6. Business Day Convention (Day Count Convention) as communicated in the Confirmation Notice shall apply.

Article 15 Events of Default

1. The Commission may by written notice to the Member State declare the outstanding principal amount of the Loan to be immediately due and payable, together with accrued interest, and/or cancel any undrawn Loan Instalment or Tranche if:

- (a) the Member State fails or shall fail to pay on the relevant Transfer Date any amount of principal or Costs of Funding or Costs of Service, or any other amounts due under this Loan Agreement on their due dates, whether in whole or in part, in the manner as agreed in this Loan Agreement, in respect of any Loan Instalment or Tranche; or
- (b) the Member State defaults or shall default in the performance of any obligation under this Loan Agreement (other than those referred to in Article 15(1)(a) including the obligation set out in Article 1(4) of this Loan Agreement), and such default shall



Conform cu originalul

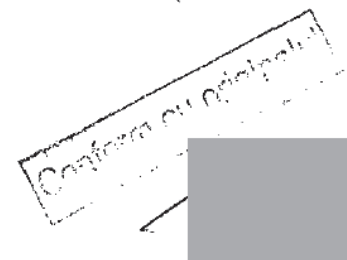


continue for a period of one month after written notice thereof shall have been given to the Member State by the Commission; or

- (c) the Commission sends the Member State a declaration of default in circumstances where the Member State's obligations under this Agreement are declared by the Court of Justice of the European Union not to be binding on or enforceable against the Member State or to be illegal; or
 - (d) the Commission sends the Member State a declaration of default in circumstances where any representation or warranty made by the Member State under this Loan Agreement is inaccurate, untrue or misleading and which in the opinion of the Commission could have a negative impact on the capacity of the Member State to fulfill its obligations under this Loan Agreement or on the rights of the Commission under it; or
 - (e) any loan agreement between the Member State and the Commission or any EU institution or body, regardless of the amount, is subject of a declaration of default, or there is a default on any payment obligation of any kind towards the Commission or any EU institution by the Member State which gives rise to a declaration of default; or
 - (f) Relevant Indebtedness of the Member State having an aggregate principal amount in excess of EUR 250 million is the subject of a declaration of default as defined in any instrument governing or evidencing such indebtedness and as a result of such a declaration of default there is an acceleration of such indebtedness or a *de facto* moratorium on payments; or
 - (g) the Member State does not pay a substantial portion of its Relevant Indebtedness as it falls due or declares or imposes a moratorium on the payment of its Relevant Indebtedness or of Relevant Indebtedness assumed or guaranteed by it.
2. The Commission may, but is not obliged to, exercise its rights under this Article 15 and may also exercise them only in part without prejudice to the future exercise of such rights. No waiver is to be implied from any delay in exercise of any such rights.
3. The Member State shall reimburse all costs, expenses and fees payable by the Commission as a consequence of an Early Repayment of any Loan Instalment or Tranche under this Article 15, in particular resulting from all Funding Instruments impacted. In addition, the Member State shall pay default interest, as provided for in Article 11(3), which shall accrue as from the date when the outstanding principal amount of the Loan has been declared immediately due and payable, until the date of actual payment in full.

Article 16 Information Undertakings

1. The Member State shall supply to the Commission any information pertaining to any event which could reasonably be expected to cause an Event of Default to occur (and the steps, if any, being taken to remedy it).



2. The Member State shall supply to the Commission any information pertaining to the checks, measures and actions referred to under Article 20 of this Loan Agreement.
3. In order to prepare the report foreseen under Article 31 of the RRF Regulation, the Commission may request reports on the use of the Loan Facility.
4. The Member State undertakes to inform the Commission promptly if any event occurs that would render incorrect any statement made in the Member State's Legal Opinion.

Article 17 Miscellaneous

The Member State shall not have any right to assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the Commission.

Article 18 Liability for damages

The Commission shall not be held liable for any damage caused by the Member State or any third parties involved in the implementation of the RRP, as a consequence of the implementation of the Loan Agreement.

Article 19 Publication of information, visibility of Union funding and right of use

1. Without prejudice to Article 34 of the RRF Regulation, Member State information, communication and publicity for funding in implementation of the RRP shall be at least of the same level as that required by the rules of the Member State for public funding without contributions from the Union budget.
2. In order to respect its obligations under Article 34(2) of the RRF Regulation, and in particular to ensure provision of coherent, effective and proportionate targeted information to multiple audiences, including the media and the public, the Member State shall:
 - a. Have a strategy at Member State level to raise awareness and ensure recognition of the RRF's contribution to Europe's recovery and, in particular, the twin green and digital transitions.
 - b. Where applicable, correctly and prominently display in all communication activities at project and Member State level the EU emblem with an appropriate funding statement that reads (translated into local languages where appropriate) "funded by the European Union – NextGenerationEU".
 - c. Establish and maintain a single web space providing information on the RRP and related projects and communicate the dedicated web link to the Commission.
 - d. Ensure that the final recipients of Union funding under the RRF acknowledge the origin and ensure the visibility of the Union funding.
3. When displayed in association with another logo, the European Union emblem must be displayed at least as prominently and visibly as the other logos. The emblem must remain distinct and separate and cannot be modified by adding other visual marks,



Conform cu originalul



brands or text. Apart from the emblem, no other visual identity or logo may be used to highlight the EU support.

4. Any communication or dissemination activity that relates to the RRP and is made by the Member State in any form and using any means, shall use factually accurate information.
5. Where applicable, the Member State shall indicate the following disclaimer (translated into local languages where appropriate): *“Funded by the European Union - NextGenerationEU. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or European Commission. Neither the European Union nor the European Commission can be held responsible for them.”*
7. The Member State grants the Commission the right to use free of charge the communication materials relating to the RRP.

Article 20 Protection of the financial interests of the Union

1. The Member State shall:
 - a. regularly check that the financing provided has been properly used in accordance with all applicable rules and that any measure for the implementation of reforms and investment projects under the RRP has been properly implemented in accordance with all applicable rules in particular regarding the prevention, detection and correction of fraud, corruption and conflicts of interests;
 - b. take appropriate measures to prevent, detect and correct fraud, corruption, and conflicts of interests as defined in Article 61(2) and (3) of the Financial Regulation affecting the financial interests of the Union and to take legal actions to recover funds that have been misappropriated, including in relation to any measure for the implementation of reforms and investment projects under the RRP;
 - c. for the purpose of audit and control and to provide for comparable information on the use of funds in relation to measures for the implementation of reforms and investment projects under the RRP, to collect and ensure access to the following standardised categories of data:
 - i. name of the final recipient of funds;
 - ii. name of the contractor and sub-contractor, where the final recipient of funds is a contracting authority in accordance with Union or national law on public procurement;
 - iii. first name(s), last name(s) and date of birth of beneficial owner(s) of the recipient of funds or contractor, as defined in Article 3(6) of Directive (EU) 2015/849 of the European Parliament and of the Council ;



iv. a list of any measures for the implementation of reforms and investment projects under the recovery and resilience plan with the total amount of public funding of those measures and indicating the amount of funds paid under the Loan Facility and under other Union funds;

d. keep records in accordance with Article 132 of the Financial Regulation.

2. For the purpose of fulfilling the obligations under paragraph 1, Article 5(2) and Article 21 of this Loan Agreement, the Member State shall ensure that the control system referred to in Article 22(1) of the RRF Regulation complies with the key requirements listed in Annex I.
3. Any amendments to the Member State's internal control system that was included in the RRP concerning elements that were assessed by the Commission shall be duly communicated to the Commission without delay.
4. The Commission shall be sufficiently assured that the Member State's internal control system fulfils the key requirements provided in paragraph 1. The Commission may request supplementary information and perform on-the-spot system audits. These system audits may be carried out on a risk basis. If needed, the Commission may be assisted by independent outside experts or external audit firms.

Article 21 Verifications and checks by the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) the European Court of Auditors (ECA) and the European Public Prosecutor's Office (EPPO)

1. In addition to controls under Article 7(4) and audits under Article 20(4) of this Loan Agreement, the Commission may exert its rights as provided for in Article 129(1) of the Financial Regulation and may carry out verifications, reviews, checks and audits for the implementation of the RRP regarding:
 - a) the prevention, detection and correction of fraud, corruption and conflicts of interests affecting the financial interests of the Union, including the application of Article 20,
 - b) the application of Article 5(2),
 - c) the information and justification regarding the satisfactory fulfilment of milestones and targets in a payment request.

Such verifications, reviews, checks and audits may be carried out during the implementation of the RRP and until five years starting from the date of the final Disbursement and may cover the information system used by Member States to collect and provide data that is used to justify the completion of milestones and targets. These procedures shall be formally notified to the Member State. If needed, the Commission may be assisted by independent outside experts or external audit firms.

2. The Member State shall keep and provide adequate supporting documents proving, in particular, that the RRP has been implemented properly, that its implementation complies with the obligations listed in Article 20(1) of this Agreement and that the milestones and targets specified in the Council Implementing Decision have been



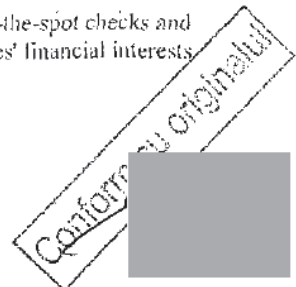
Conform cu originalul

satisfactorily fulfilled, if requested to do so in the context of the checks or audits described in this Article.

3. The following bodies may exert their rights as provided for in Article 129(1) of the Financial Regulation and carry out reviews, checks, audits and investigations:
 - the European Anti-Fraud Office (OLAF) under Regulations No 883/2013⁵ and No 2185/96⁶,
 - the European Public Prosecutor's Office (EPPO) under Regulation 2017/1939, to the extent that the EPPO is competent, and
 - the European Court of Auditors (ECA) under Article 287 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) and Article 257 of the Financial Regulation.
4. The Member State shall agree to and cooperate in view of the above mentioned verifications, reviews, checks, audits and investigations as well as controls under Article 7(4) and audits under Article 20(4), and provide any information and documents as requested for their purpose.
5. The Member State shall grant officials of the Commission, OLAF, the ECA and, to the extent that it is competent, EPPO, and their authorised representatives access to sites and premises at which investments and reforms financed under this Loan Agreement are carried out, and to any documents and computerised data concerning the management of those investments and reforms, and to take every appropriate measure to facilitate their work. Access by authorised agents of the Commission, OLAF, the ECA and, to the extent the Member State is participating enhanced cooperation on its establishment, EPPO shall be granted on conditions of strict confidentiality with regard to third parties, without prejudice to public law obligations to which they are subject.
6. In order to comply with point (e) of Article 22(2) of the RRF Regulation, the Member State shall impose obligations on all final recipients of funds paid for the measures for the implementation of reforms and investment projects included in the RRP, or to all other persons or entities involved in their implementation to expressly authorise the Commission, OLAF, the Court of Auditors and, where applicable, EPPO to exert their rights as provided for in Article 129(1) of the Financial Regulation and to impose similar obligations on all final recipients of funds disbursed, to ensure that any third party involved in the implementation of the RRP grants the rights and access in accordance with paragraphs (1) to (4) above.
7. In case of audits or reviews by the Commission, on the basis of the findings made during the audit or review, a provisional report shall be drawn up. The Commission or the auditors shall formally notify the report to the Member State and an observations procedure shall take place in accordance with Article 25. The final report must be sent

⁵ Regulation (EU, Euratom) No 883/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 September 2013 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) and repealing Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 (OJ L 248, 18/09/2013, p. 1).

⁶ Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/1996 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (OJ L 292, 15/11/1996, p. 2).



to the Member State within 60 calendar days of expiry of the time limit for submission of observations.

8. On the basis of the final findings, the Commission may take the measures it considers necessary, including, in cases of fraud, corruption, conflict of interest or a Serious Breach of Obligations in this Loan Agreement, declaration of outstanding Loan Instalments immediately due and payable, in part or in full, and cancellation of undrawn Loan instalments in accordance with Article 13(2).

Article 22 Implementation of measures under Article 21(8)

1. When taking the measures referred to Article 21(8) in accordance with the second subparagraph of Article 22(5) of the RRF Regulation, the Commission shall take into account the principle of proportionality, as well as the size and maturities of the outstanding Loan Instalments and the estimated costs of such measures. Such measures shall be implemented following an observations procedure in accordance with Article 25.
2. In order to respect the principle of proportionality and to take into account the seriousness of the fraud, corruption, conflict of interests affecting the financial interests of the Union that has not been corrected by the Member State, or of the Serious Breach of Obligation, when taking the measures described under Article 21(8) the Commission shall proceed as follows:
 - a) In case of fraud, corruption, conflict of interest, a breach of Article 5(2) or the information and justification underlying a payment request is found to be incorrect, the amount of the outstanding Loan Instalments to be declared immediately due and payable and of the undrawn Loan Instalments to be cancelled in accordance with Article 13(2) shall correspond to the amount affected.
 - b) In case of serious breach of obligation of this Loan Agreement, other than Article 5(2), the amount of the outstanding Loan Instalments to be declared immediately due and payable, and of the undrawn Loan Instalments to be cancelled in accordance with Article 13(2) shall be established taking into account the frequency and extent of the serious breach of obligations.

In the specific case of a deficiency in a Member State's controls system that leads to a serious breach of an obligation under Article 20(1) of this Loan Agreement, the amount of the outstanding Loan Instalments to be declared immediately due and payable and of the undrawn Loan Instalments to be cancelled in accordance with Article 13(2) shall be established in accordance with the principle of proportionality as follows:

- a. where the deficiency is so fundamental, frequent or widespread that it represents a complete failure of the system that puts at risk the proper use of all expenditure, a flat rate reduction of 100 % of the Loan Facility shall be applied;



Conform cu originalul



- b. where the deficiency is so frequent and widespread that it represents an extremely serious failure of the system that puts at risk the proper use of a very high proportion of the expenditure, a flat rate reduction of 25 % of the Loan Facility shall be applied;
 - c. where the deficiency is due to the system not fully functioning or functioning so poorly or so infrequently that it puts at risk the proper use of a high proportion of the expenditure, a flat rate reduction of 10 % of the Loan Facility shall be applied;
 - d. where the deficiency is due to the system which is functioning but not with the consistency, frequency, or depth required so that it puts at risk the proper use of a high proportion of the expenditure, a flat rate reduction of 5 % of the Loan Facility shall be applied.
3. Where the amount of the outstanding Loan Instalments is declared immediately due and payable under this Article 22, the Member State shall reimburse all costs, expenses and fees payable by the Commission as a consequence thereof, in particular resulting from all Funding Instruments impacted. In addition, the Member State shall pay default interest, as provided for in Article 11(4), which shall accrue as from the date when the outstanding principal amount of the Loan Instalment has been declared immediately due and payable, until the date of actual payment in full.

Article 23 Administrative sanctions and other measures

Nothing in this Loan Agreement may be construed as preventing the adoption of administrative sanctions (such as financial penalties) or other public law measures, in addition or as an alternative to the measures provided under this Loan Agreement (see, for instance, Articles 135 to 145 of the Financial Regulation and Articles 4 and 7 of Regulation 2988/95⁷).

Article 24 Communication between parties

1. All notices in relation to this Loan Agreement shall be validly given in writing, including via email, and sent to the addressees listed in Annex IV to this Loan Agreement. Each Party shall update addressees and notify it to the other Party hereto upon the same being amended from time to time.
2. Notices become effective on the date of receipt of the e-mail or letter by which they are delivered.
3. Each Party to this Loan Agreement shall notify to the other Party the list and specimen signatures of the persons authorised to act on its behalf under this Loan Agreement, promptly upon signature of this Loan Agreement. Likewise, each Party shall update such list and notify the other Party hereto upon the same being amended from time to time.



Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities financial interests (OJ L 312, 23.12.1995, p. 1).



Article 25 Observations procedure

Where Article 7 and Article 22 of this Loan Agreement refers to the observations procedure in this Article 25, the Member State shall be given the opportunity to submit observations within a period of one month.

Where Article 13 of this Loan Agreement refers to the observations procedure in this Article, the Member State shall be given the opportunity to submit observations within a period of two months.

The Commission may extend the deadline for submitting observations.

Article 26 Amendments

Any amendment agreed by the Parties shall be in writing and shall form part of this Loan Agreement.

Article 27 Governing law and jurisdiction

1. This Loan Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by and shall be construed in accordance with European Union law, supplemented if necessary by the Luxembourgish law.
2. The Parties undertake to submit any dispute that may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Loan Agreement to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in accordance with Article 272 of the TFEU.

Article 28 Partial invalidity and unintentional gaps

1. If one or more of the provisions contained in this Loan Agreement should be or become fully or in part invalid, illegal or unenforceable in any respect under any applicable law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions contained in this Loan Agreement shall not in any way be affected or impaired thereby. Provisions that are fully or in part invalid, illegal or unenforceable shall be interpreted and thus implemented according to the spirit and purpose of this Loan Agreement.
2. The Preamble and the Annexes to this Loan Agreement do and shall hereafter form an integral part of this Loan Agreement.



Conform cu originalul



Article 29 Annexes

The Annexes to this Agreement shall constitute an integral part thereof:

- Annex I: Key requirements of the Member State's control system
- Annex II: Form of Request for Payment
- Annex III: Management Declaration Template
- Annex IV: List of Contacts
- Annex V: Form of Confirmation Notice
- Annex VI: Form of Legal Opinion

Done in Bucharest on 26.11.2021 and in Brussels on 15.12.2021. Done in duplicate, both being equally authentic, each of which shall constitute an original instrument.

ROMANIA

EUROPEAN UNION

represented by

EUROPEAN COMMISSION

Represented by



Adrian Căciu

Minister of Finance

Represented by



Johannes Hahn

Commissioner for Budget and Administration

Represented by



Paolo Gentiloni

Commissioner for Economy



Conform cu originalul



ANNEX I

Key requirements of the Member State's control system

- 1) In compliance with Article 22(1) of the RRF Regulation, the Member State shall provide an effective and efficient internal control system, including separation of functions and reporting and monitoring arrangements. Member States may rely on their regular national budget management systems.

This includes:

- the nomination of an authority as “coordinator” having the overall responsibility for monitoring the implementation of the RRP on behalf of the Member State and being the single point of contact for the Commission;
 - that the coordinator has the (i) administrative capacity in terms of human resources (staff numbers and profiles), institutional experience and expertise, and (ii) the mandate and authority to exercise all relevant tasks, including reporting and monitoring responsibilities;
 - the identification of the authorities entrusted with the implementation of the RRP measures;
 - the identification of the authority responsible for signing the management declaration accompanying the payment requests with procedures ensuring that this authority will get assurance about the satisfactory fulfilment of the milestones and targets set in the RRP, that the funds were managed in accordance with all applicable rules, in particular rules on avoidance of conflicts of interests, fraud prevention, corruption and double funding;
 - an appropriate separation between implementation and audit functions.
- 2) In compliance with Article 22(2)(a) of the RRF Regulation, the Member State shall conduct an effective implementation of proportionate anti-fraud and anti-corruption measures, as well as any necessary measure to effectively avoid conflict of interests.

This includes:

- appropriate measures related to the prevention, detection and correction of fraud, corruption and conflict of interest, as well as avoidance of double funding and to take legal actions to recover funds that have been misappropriated;
 - a fraud risk assessment and the definition of appropriate anti-fraud mitigating measures.
- 3) In compliance with Article 22(2)(c) of the RRF Regulation, the Member State shall maintain appropriate procedures for drawing up the management declaration and summary of the audits carried out at national level.

This includes:

- An effective procedure for drawing up the Management Declaration, documenting the summary of audits and keeping the underlying information for audit trail;
- Effective procedures to ensure that all cases of fraud, corruption and conflict of interests are properly reported and corrected through recoveries.



- 4) To provide the information necessary for Article 22(2)(c)(i) of the RRF Regulation, the Member State shall ensure appropriate measures, including procedures for checking the fulfilment of milestones and targets and compliance with horizontal principles of sound financial management.

This includes:

- appropriate measures through which authorities entrusted with the implementation of the RRP measures will check the fulfilment of milestones and targets (e.g. desk reviews, on-the-spot checks);
 - appropriate measures through which the authorities entrusted with the implementation of the RRP measures will check the absence of serious irregularities (fraud, corruption and conflict of interest) and double funding (e.g. desk reviews, on-the-spot checks).
- 5) In compliance with Article 22(1) of the RRF Regulation and to provide the information necessary for Article 22(2)(c)(ii) of the RRF Regulation, the Member State shall conduct adequate and independent audits of systems and cases of support to investments and reforms.

This includes:

- The identification of the body/ies which will carry out the audits of systems and cases of support to investments and reforms and how its/their functional independence is ensured;
 - The allocation of sufficient the resources to this body/ies for the purpose of the RRF;
 - The effective tackling by the audit body/ies of the risk of fraud, corruption, conflict of interest and double funding both through system audits and audits of cases of support to investments and reforms.
- 6) In compliance with Article 22(2)(d) and (c) of the RRF Regulation, the Member State shall maintain an effective system to ensure that all information and documents necessary for audit trail purposes are held.

This includes:

- effective collection and storage of data on the final recipients of funds;
- access for the Commission, OLAF, ECA and EPPO (where applicable) to the data on final recipients, contractors, subcontractors and beneficial owners for the purpose of audit and control.



ANNEX II

FORM OF REQUEST FOR PAYMENT

[on letterhead of the Member State]

[date]

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Unit R2 - Finance
Attn.: Head of Unit
Office: CHAR 13/056
B-1049 Brussels
Belgium

Subject: RRF – Request for Payment for Loan Instalment

Dear Sir/Madam,

We refer to Regulation (EU) 2021/241, notably Article 24 thereof, and the Loan Agreement dated [insert date] between the European Union, represented by the European Commission (the "Commission"), and Romania - (the "Member State"). Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.

We confirm that the relevant milestones and targets referred to under the [first/second/third/etc.] instalment for loan support as specified in Section 2.2: Loan Support of the Annex to Council Implementing Decision (EU) [XXX/XXX] have been satisfactorily fulfilled and we hereby request the disbursement of EUR [a maximum of the amount as set out in the Council Implementing Decision].

We have uploaded the due justification for this payment request to the relevant tool as provided by the Commission. Furthermore, we have declared the total cumulative expenditure disbursed up to that moment for the implementation of each reform and investment of the national recovery and resilience plan assigned a positive climate marker under the methodology in Regulation (EU) 2021/241, as contributing to climate change objectives. We confirm that measures related to previously satisfactorily fulfilled milestones and targets have not been reversed^a.

A duly signed Management Declaration and summary of audits carried out are annexed to this letter.

1. We hereby irrevocably request that Loan Instalments be disbursed under and in accordance with the Loan Agreement upon the following terms:

For the first payment request, please delete this sentence.



Conform cu originalul



- a. Total principal amount of the Loan Instalment: up to EUR [•a maximum of the amount as set out in the Council Implementing Decision].
 - b. We request a Cost of Funding, Cost of Liquidity Management and Cost of Service for the Loan Instalment based on the Cost Allocation Methodology.
 - c. The Maturity Date of the Loan Instalment shall be 30 years with amortized repayment of principal starting after a grace period of 10 years.
 - d. The Loan Instalment shall be disbursed in one or several Tranches.
2. We acknowledge and agree that the Disbursement shall be in accordance with and subject to
- a. the Commission being satisfied at all times that the corresponding funds are available to it from counterparties in the international capital markets on terms and conditions that are acceptable to it;
 - b. the Commission having previously obtained through Funding Instruments the funds requested in this Request for Payments. We irrevocably undertake to pay any fees, costs and expenses, including if applicable breakage costs and cost of carry, calculated according to the Cost Allocation Methodology.
 - c. the issue by the Commission, in due course, of a Confirmation Notice.
3. We confirm that:
- a. The list of authorised signatories sent on behalf of the Member State by the Minister of Finance on [date] remains valid and applicable.
 - b. No event has occurred that would render incorrect any statement made in the Legal Opinion issued on [date].
 - c. No Event of Default has occurred.

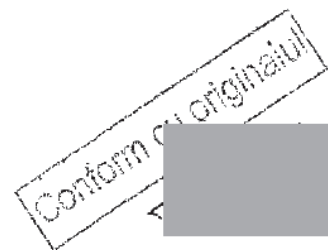
[Signature]

Annexes

- Management Declaration
- Summary of Audits

Copy to:

European Central Bank



ANNEX III

MANAGEMENT DECLARATION – TEMPLATE

I, the undersigned, {First Name, Surname}, in my capacity as {Function} of {Member State Responsible authority}

Declare that, in relation to the implementation of the Recovery and Resilience Plan (RRP) approved by the Council Implementing Decision of [date] on the approval of the assessment of the recovery and resilience plan for [Member State] ([reference]), based on my own judgement and on the information at my disposal, in particular the results from the national control and audit systems described in the RRP:

1. The funds were used for their intended purpose as defined in Article 1(1) of the Loan Agreement Recovery and Resilience Plan between the Commission and [Member State] (the 'Loan Agreement').
2. The information submitted with the request for payment is complete, accurate and reliable; duly justifying that the milestones and/or targets concerned have been satisfactorily fulfilled and that the audit trail demonstrating the achievement of these milestones and targets is in place.
3. The control systems in place give the necessary assurances that the funds were managed in accordance with all applicable rules, in particular rules on avoidance of conflicts of interests, fraud prevention and corruption in accordance with the principle of sound financial management;
4. The activities implemented to achieve the milestones and targets under the RRP as declared in the request for payment are not financed by any other Union programme or instrument or, where applicable, the other Union programmes and instruments do not cover the same cost.

A summary of the national audits carried out in relation to § 1 to 4 above, with an analysis of the related weaknesses found and the corrective actions taken or planned, is complementing this management declaration. [In the accompanying summary of the audits, no breaches in terms of fraud, corruption or conflict of interests have been detected.][In the accompanying summary of the audits, the following breaches in terms of fraud, corruption or conflicts of interests have been detected: (identify and specify remedial action taken)]

I confirm that the irregularities identified during final audit or control reports in relation to the implementation of the RRP have been appropriately corrected and recovered from final recipients or are in the course of being corrected and recovered. Where necessary, adequate follow-up was given to deficiencies in the control system reported in those reports or is on-going as regards the following



required remedial actions: (if appropriate indicate which remedial actions are still on-going, at the date of signing the declaration).

I confirm that I am not aware of any undisclosed matter, which could harm the interests of the European Union.

[However, the following reservations should be noted:] (delete this sentence if not applicable)

[With reference to the reservation made in the previous Management Declaration – [Reference] – [follow-up given].] (delete this sentence if not applicable)

Place, date

.....

(signature)

[Name and Function of the signatory]



ANNEX IV

LIST OF CONTACTS

For the Commission:

European Commission

Directorate General for Economic and Financial Affairs

Unit R2 - Finance

B-1049 Brussels

Attn: Head of Unit

Tel.: +32 229 64900

E-mail: ECFIN-R2-RRF@ec.europa.eu

And

Directorate General for the Budget

Unit E-3 "Borrowing and lending Operations"

L-2920 Luxembourg

Attn: Head of Unit

Tel.: +352 4301 30070

E-mail: BUDG-RRF-LOANS@ec.europa.eu



Conform cu originalul



With copy to:

European Central Bank

Sonnemannstr. 20

D-60314 Frankfurt am Main

Attn: Head of Division "Financial Operations Services"

Tel.: + 49 69 1344 7672

For the Member State:

Ministry of Finance

16, Libertății Blvd, sector 5, postal code 050706, Bucharest, Romania

Fax: +40213126792

Tel: +40213199854

Attn: General Directorate for ECOFIN, Financial Assistance and International Financial Relations

With copy to: General Directorate for Treasury and Public Debt

Fax: +4021 3199688

With copy to:

National Bank of Romania Str. Lipscani nr. 25

RO-030031 Bucuresti

SWIFT BIC: NBORROBUXXX

Attn: Head of Market Operations Department

Tel: + 40-31-132-15-01

E-mail :SecretariatDOP@bnro.ro



Conform cu originalul

Transfer Dates [•]
Interest period [•]

The applicable Day Count Convention is Actual/Actual (ICMA), following unadjusted [unless otherwise specified].

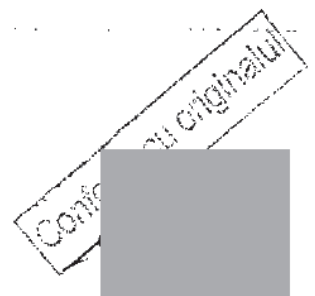
According to Article 6(3) and Article 9(7) of the Loan Agreement, please find attached the payment schedule of the loan setting out the Transfer Dates and the amounts of repayment of principal.

EUROPEAN UNION
represented by
EUROPEAN COMMISSION

[•] [•]

Copy to

European Central Bank



ANNEX V

FORM OF CONFIRMATION NOTICE



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
BUDGET
Asset and risk management
Borrowing and lending

[insert Member State's contact details]

Subject: RRF – Disbursement of a Loan Instalment or Tranche of EUR [•]

Dear Sir or Madam,

We refer to the Loan Agreement dated [•] between the European Commission (the "Commission") acting on behalf of the European Union, and Romania (the "Member State") of a maximum amount of EUR 14 942 153 000 ("the Loan Agreement"). Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.

In line with the [Article 6 of the Loan Agreement (Pre-Financing)] Request for Payment dated [•], the terms of the Disbursement are as follows:

Principal amount	EUR [•]
Net disbursement amount	EUR [•]
Disbursement Date	[•]
[Amount of clearing of Pre-Financing]	[•]
Average Maturity	[•]
Maturity Date	[•]
Interest payment dates	Annually on [•]
First interest payment date	[•]



Conform cu originalul



ANNEX VI

FORM OF LEGAL OPINION

Legal Department within the MINISTRY OF FINANCE

(to be issued on official letterhead of the Ministry of Finance)

[place, date]

European Commission
Directorate General for Economic and Financial Affairs
Unit R2 - Finance
B-1049 Brussels

Re: RRF Loan Agreement dated [.....] for a maximum amount of EUR 14 942 153 000

Dear Sirs,

In my capacity as Legal Officer of the Ministry of Finance , I refer to the above referenced Loan Agreement dated [date] and its Annexes which constitute an integral part thereof (hereinafter together referred to as the "**Agreement**") between the European Commission (hereinafter referred to as the "**Commission**") acting on behalf of the European Union and Romania (hereinafter referred to as the "**Member State**") for a maximum amount of EUR 14 942 153 000.

I warrant that I am fully competent to issue this legal opinion in connection with the Agreement on behalf of the Member State.

I have examined originals or copies of the execution version of the Agreement. I have also examined the relevant provisions of national and international law applicable to the Member State , the powers of signatories and such other documents as I have deemed necessary or appropriate. Furthermore, I have made such other investigations and reviewed such matters of law as I have considered relevant to the opinion expressed herein.



I have assumed (i) the genuineness of all signatures (except the Member State) and the conformity of all copies to originals, (ii) the capacity and power to enter into the Agreement of, and their valid authorisation and signing by, each Party other than the Member State .

Terms used and not defined in this opinion shall have the meaning set out in the Agreement.

This opinion is limited to the law of the Romania as it stands at the date of this opinion.

Subject to the foregoing, I am of the opinion that:

1. With respect to the laws, regulations and legally binding decisions currently in force in Romania, the Member State is by the execution of the Agreement by [.....], Minister of Finance, validly and irrevocably committed to fulfill all of its obligations under it.
2. The Member State's execution, delivery and performance of the Agreement: (i) have been duly authorised by all necessary consents, actions, approvals and authorisations; and (ii) do not violate any applicable regulation or ruling of any competent authority or any agreement or treaty binding on it.
3. Nothing in this Agreement contravenes or limits the rights of the Member State to make punctual and effective payment of any sum due for the principal, interest or other charges under the Agreement.
4. The Agreement is in proper legal form under the law of Romania for enforcement against the Member State. The enforcement of the Agreement would not be contrary to mandatory provisions of the law of Romania, to the ordre public of Romania, to international treaties or to generally accepted principles of international law binding on the Member State.
5. It is not necessary in order to ensure the legality, validity or enforceability of the Agreement that it be filed, recorded, or enrolled with any court or authority in Romania.
6. No Taxes, duties, fees or other charges imposed by Romania or any taxing authority thereof or therein are payable in connection with the execution and delivery of the Agreement and with any payment or transfer of principal, interest, commissions and other sums due under the Agreement.
7. No exchange control authorisations are required and no fees or other commission are to be paid on the transfer of any sum due under the Agreement.
8. The choice of Union law as governing law for the Agreement and, solely where Union law is silent on a particular issue, Luxembourg law, is a valid choice of law binding the Member State in accordance with the law of Romania.
9. The Member State has legally, effectively and irrevocably submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in connection with the Agreement.



10. The Agreement on execution complies with all domestic Constitutional requirements for the Agreement to be operative as a matter of the law of Romania and binding on Romania.
11. The Agreement is fully valid and has been validly ratified in accordance with national law.
12. In conclusion, the Agreement has been duly executed on behalf of the Member State and all the Member State's obligations in relation to the Agreement are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same.

Legal Officer, the Ministry of Finance, Romania

Conform cu originalul în limba engleză

Boni Florinela Cucu, Director general

Direcția generală pregătire ECOFIN, asistență comunitară
și relații financiare internaționale
Ministerul Finanțelor





MINISTERUL FINANTELOR

Nr. 7281171 / 10.11.2021

APROB

Klaus-Werner IOHANNIS
PREȘEDINTELE ROMÂNIEI



MEMORANDUM

De la: Dan VÎLCEANU, Ministrul Finanțelor

Florin-Vasile CÎTU, Ministrul Investițiilor și Proiectelor Europene, Interimar

Avizat: Lucian Nicolae BODE, Ministrul Justiției, Interimar

Temă: aprobarea negocierii și a semnării Acordului de împrumut (Mecanismul de redresare și reziliență) dintre Comisia Europeană și România, în valoare de 14.942.153.000 EUR; și semnarea acestuia de către ministrul finanțelor

Elemente de Context

Prin Regulamentul (UE) 2021/241 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 februarie 2021 a fost instituit, la nivelul Uniunii Europene (UE), Mecanismul de redresare și reziliență (MRR), elementul central al instrumentului NextGenerationEU.

Obiectivul general al MRR este de a atenua impactul economic și social al pandemiei de COVID-19 și de a face ca economiile și societățile europene să devină mai durabile.



mai reziliente și mai bine pregătite pentru provocările și oportunitățile oferite de tranziția către o economie verde și de tranziția digitală.

Obiectivul specific al mecanismului este de a furniza sprijin financiar statelor membre în valoare de 723,8 mld. EUR (atât sub forma de grant, în valoare de 338 mld. EUR, cât și sub formă de împrumut, în valoare de 385,8 mld. EUR), în vederea atingerii jaloanelor și a țintelor în materie de reforme și investiții, astfel cum sunt prevăzute în planurile de redresare și reziliență ale acestora.

Potrivit prevederilor art. 1 alin. (3) al Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 155/2020¹, în luna aprilie 2021, Guvernul României a aprobat prin Memorandum mandatarea Ministerului Investițiilor și Proiectelor Europene (MIPE) pentru derularea negocierilor cu Comisia Europeană (CE) în vederea aprobării Planului Național de Redresare și Reziliență (PNRR) și a cererii de împrumut, în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2021/241 și mandatarea Ministerului Finanțelor (MF), pentru desfășurarea procedurilor de negociere la nivelul Consiliului Uniunii Europene.

În urma acestui proces, România a transmis CE, la data de 31 mai 2021, PNRR, document care conține investiții și reforme atât pentru partea de contribuție financiară nerambursabilă, cât și pentru partea de împrumut, cu un buget total de cca. 29,18 mld. EUR, distribuit pe alocările destinate statului membru potrivit metodologiei de calcul a contribuției financiare maxime stabilite în conformitate cu Anexa 1 a Regulamentului menționat.

PNRR se bazează pe șase piloni conform prevederilor Regulamentului MRR, astfel încât să acopere nevoile României și să urmărească concomitent prioritățile CE, respectiv: tranziția verde, transformare digitală, creștere inteligentă, coeziune socială și teritorială, sănătate și reziliență și politici pentru generația următoare.

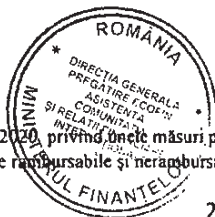
Planul include măsuri privind transportul durabil, educația, sănătatea, renovarea clădirilor și digitalizarea administrației publice. Proiectele din PNRR acoperă întreaga perioadă de disponibilitate a MRR, respectiv până în 2026, vizând toate cele șase domenii emblematice europene. Planul prezentat de România este rezultatul unui dialog intens derulat, timp de mai multe luni, între CE și autoritățile române.

CE a evaluat relevanța, eficacitatea, eficiența și coerența PNRR transmis de partea română și în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2021/241 Planul a fost aprobat prin Decizia de punere în aplicare a Consiliului adoptată la 29 octombrie 2021.

Astfel cum a fost propus de partea română, cu luarea în considerare a nevoilor de finanțare a PNRR coroborate cu prevederile Regulamentului (UE) 2020/241, România beneficiază prin PNRR de cca. 29,18 mld. EUR, din care cca. 14,24 mld. EUR sub formă de grant și cca. 14,94 mld. EUR sub formă de împrumut.

Fondurile astfel alocate vor fi disponibilizate de CE în Rate/Tranșe, în funcție de îndeplinirea unor obiective, numite jaloane și ținte, care trebuie realizate până la data de 31 august 2026. În total, PNRR cuprinde 507 jaloane și ținte, asociate reformelor și investițiilor urmărite în cadrul acestuia.

¹Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 155/2020 privind unele măsuri pentru elaborarea Planului național de redresare și reziliență și pentru accesarea de fonduri externe nerambursabile și nerambursabile în cadrul Mecanismului de redresare și reziliență și completările ulterioare



Elemente legate de componenta de împrumut în cadrul PNRR

Împrumutul va fi angajat în numele și în contul statului prin Ministerul Finanțelor (MF), conform prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, cu modificările și completările ulterioare, în scopul finanțării deficitului bugetului de stat și refinanțării datoriei publice guvernamentale. Conform Strategiei de administrare a datoriei publice pentru perioada 2021-2023, MF urmărește continuarea parteneriatului cu instituțiile financiare internaționale, precum și cu UE pentru a beneficia de termenii și condițiile avantajoase oferite de aceste instituții, în vederea finanțării deficitului bugetului de stat și refinanțării datoriei publice guvernamentale.

Potrivit Deciziei de punere în aplicare a Consiliului, sumele împrumutului vor fi disponibilizate în 10 Rate, în baza îndeplinirii de partea română a jaloanelor și țintelor în cadrul reformelor și investițiilor asociate împrumutului, astfel cum sunt prezentate în Anexa nr. 1.

Totodată, astfel cum este prevăzut în Decizia de punere în aplicare a Consiliului, precum și în textul Acordului de împrumut transmis de CE, aceasta va disponibiliza o prefinanțare de 13% din împrumut (de cca 1,94 mld. EUR), după intrarea în vigoare a Acordului. Prefinanțarea va fi dedusă procentual din valoarea Rateilor care vor fi disponibilizate ulterior din împrumut, până la compensarea în totalitate a acesteia, România putând însă solicita accelerarea compensării prefinanțării prin deducerea unor sume mai mari din Rata/Ratele ulterioare. În situația în care sumele din prefinanțare nu pot fi justificate până la data de 31 decembrie 2026, acestea vor fi rambursate CE, după cum va stabili CE.

Responsabilitatea îndeplinirii jaloanelor și țintelor stabilite în cadrul PNRR și care stau la baza tragerii Rateilor/Tranșelor în cadrul împrumutului revine ministerelor responsabile de implementarea reformelor și/sau a componentelor aferente reformelor, precum și a ministerelor care au în subordine/coordonare/sub autoritate entități responsabile de implementarea componentelor aferente reformelor.

Astfel cum este prevăzut în Decizia de punere în aplicare, MIPE are rol de coordonator național al PNRR, în această calitate revenindu-i responsabilitatea monitorizării și controlului Planului, inclusiv a monitorizării atingerii jaloanelor și a țintelor, precum și asigurarea prevenirii, detectării și corectării neregulilor.

MF va încheia cu MIPE un Acord subsidiar prin care se vor stabili drepturile și obligațiile părților în aplicarea prevederilor Acordului de împrumut, inclusiv privind monitorizarea atingerii jaloanelor și a țintelor și a întocmirii raportărilor și/sau a altor documente solicitate de CE în legătură cu acestea și care stau la baza tragerii sumelor din împrumut.

Fluxul fondurilor aferente finanțării reformelor și investițiilor cuprinse în cadrul împrumutului va fi stabilit prin mecanismul financiar aferent fondurilor alocate PNRR care urmează a fi aprobat prin act normativ cu forță de lege, conform OUG nr. 155/2020, cu modificările și completările ulterioare.

Perioada de disponibilitate a sumelor în cadrul împrumutului este 31 decembrie 2026.

Fiecare Trageră în cadrul împrumutului, inclusiv prefinanțarea din împrumut, va avea o durată de 30 de ani de la data disponibilizării acesteia, din care o perioadă de 10 ani și rambursare în rate de capital egale pe perioada rămasă până la



maturitate. Maturitatea medie a Tragerilor în cadrul împrumutului nu va depăși 20 de ani, calculată ca medie ponderată a maturității Tragerilor.

În vederea mobilizării asistenței financiare, potrivit Regulamentului, CE este împuternicită să se împrumute de pe piețele de capital, astfel încât să optimizeze costul finanțării și să își păstreze reputația de emitent al UE pe piețe. Ratele în cadrul împrumutului MRR vor fi acordate la costurile suportate de CE pentru împrumuturile atrase în temeiul NGEU, în vederea constituirii fondurilor necesare disponibilizării sumelor în cadrul acestui instrument, calculate conform Metodologiei pentru alocarea costurilor legate de operațiunile de împrumut și de administrare a datoriei în cadrul NGEU². Costurile în cauză vor cuprinde: costul de finanțare care rezultă din dobânzi și din alte taxe pe care Comisia trebuie să le plătească pentru diferitele instrumente emise pentru finanțarea Rateilor/Tranșelor; costuri de administrare a lichidității, care reprezintă costurile suportate ca urmare a sumelor deținute temporar în conturile de lichiditate ca rezerve pentru acoperirea plăților viitoare și costurile serviciilor pentru cheltuielile de regie aferente creării și menținerii capacității tehnice și operaționale de punere în aplicare a unei strategii de finanțare diversificată.



Elemente legate de derularea împrumutului astfel cum au fost menționate mai sus sunt concretizate în proiectul Acordului de împrumut transmis de CE, prezentat în Anexa nr. 2 la Memorandum, care urmează a se încheia între UE, prin CE, și România, prin MF. În perioada iunie - octombrie 2021, direcțiile de specialitate ale CE au organizat consultări cu statele membre pentru clarificarea Acordului de împrumut, precum și a unor aspecte tehnice privind derularea împrumutului, astfel cum au fost propuse de statele membre.

Prefinanțarea și tragerile în cadrul împrumutului vor fi efectuate de MF conform prevederilor Acordului de împrumut, într-un cont în euro deschis la BNR. Sumele astfel trase vor fi utilizate ulterior, pentru finanțarea deficitului bugetului de stat și refinanțarea datoriei publice guvernamentale, în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare, pe măsura efectuării cheltuielilor bugetare pentru reformele/investițiile prevăzute în PNRR, respectiv a îndeplinirii jaloanelor și țintelor în cadrul reformelor și investițiilor asociate împrumutului, certificate de coordonatorii de reformă și/sau de investiții și transmise MF de către MIPE.

Plata serviciului datoriei publice aferent împrumutului, respectiv rambursarea capitalului, achitarea costurilor de finanțare, a costurilor de administrare a lichidității, a costurilor serviciilor pentru cheltuielile de regie și a altor costuri aferente împrumutului se asigură, conform legislației în vigoare privind datoria publică, prin mecanismul aferent finanțărilor rambursabile contractate de Guvern, în vederea finanțării deficitului bugetului de stat, refinanțării și rambursării anticipate a datoriei publice guvernamentale.

Textul Acordului de împrumut, astfel cum a fost transmis de CE urmare consultărilor cu statele membre este standard și reflectă prevederile Deciziei și ale Regulamentelor UE relevante aplicabile³.

¹ Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1095 a Comisiei din 2 iulie 2021 de stabilire a metodologiei pentru alocarea costurilor legate de operațiunile de împrumut și de administrare a datoriei în cadrul NextGenerationEU
² cum ar fi Regulamentul (UE) 2018/1046



Acesta este aplicabil în mod similar tuturor statelor membre. În prezent, textul acordului este în curs de adaptare pentru completarea cu elementele specifice României și totodată pentru clarificarea unor elemente tehnice, în spiritul celor prezentate mai sus. Ca urmare, eventualele clarificări/actualizări care ar putea interveni pe parcursul discuțiilor dintre CE și partea română în vederea definitivării textului Acordului nu conduc la modificări de fond.

Vând în vedere necesitatea parcurgerii etapelor interne în regim de urgență, pentru a permite intrarea în vigoare a Acordului de împrumut și implicit asigurarea posibilității disponibilizării prefinanțării de 13% în cadrul împrumutului până la finele anului 2021, conform graficului de tragere agreat cu CE și luând în considerare faptul că Acordul de împrumut, astfel convenit între părți nu va conține diferențe substanțiale de fond față de forma anexată, propunem negocierea și semnarea Acordului într-o singură etapă.

Față de cele de mai sus, supunem spre aprobare:

- negocierea Acordului de împrumut (Mecanismul de redresare și reziliență) dintre CE și România, în valoare de 14.942.153.000 EUR, în baza textului anexat; și în cazul în care textul astfel convenit nu va conține diferențe substanțiale de fond față de versiunea anexată, semnarea acestuia de către ministrul finanțelor.

În condițiile în care finanțatorul va solicita părții române depline puteri pentru semnarea Acordului, în baza prezentului Memorandum, MF va solicita Ministerului Afacerilor Externe eliberarea acestora în mod corespunzător.

După semnare, Acordul de împrumut va fi aprobat conform legislației în vigoare, prin act normativ cu forță de lege.

Menționăm că în paralel cu procesul de aprobare și semnare a Acordului de împrumut, MIPE a inițiat deja formalitățile necesare pentru aprobarea și semnarea de către acesta a Acordului privind contribuția financiară (respectiv asistența financiară nerambursabilă aferentă PNRR, în valoare de cca. 14,24 mld. EUR).

